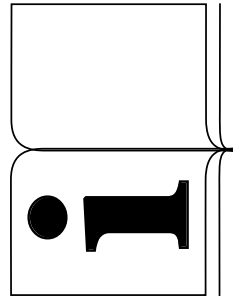


# WERKU<sup>®</sup>



**ENG** ORIGINAL INSTRUCTIONS / CABLE HOIST  
**ESP** INSTRUCCIONES ORIGINALES / POLIPASTO CABLE  
**DEU** ORIGINALANLEITUNGEN / KABEL HEBEZEUG  
**FRA** INSTRUCTIONS ORIGINALES / PALAN CÂBLE  
**NED** ORIGINELE INSTRUCTIES / KABEL TAKEL  
**POR** INSTRUÇÕES ORIGINAIS / GARIBALDE CABO

**1050 W** - **300-600** KG - **2500** RPM - **22** M - **4.5** MM  
**WK400220**

**CE DECLARATION CONFORMITY.**

Werku® declares that the WK400220 hoist is in accordance with the following European Directives and Standards:

- 2006/42/CE
- 2006/95/CE
- 2004/108/CE
- EN14492-2:2006+A1
- EN60204-32:1998
- EN55014-1:2006
- EN55014-2:1997+A1
- EN61000-3-2:2006
- EN61000-3-3:1995+A1+A2



La Coruña, 04/01/2022  
 R Yáñez  
 Werku Tools SA

**TECHNICAL CHARACTERISTICS.**

Voltage-frequency .....	230V~50Hz
Power .....	1050W
Class .....	II
Protection index .....	IP54
Speed rate .....	2500 min <sup>-1</sup>
Lifting capacity .....	300-600 kg
Lifting speed .....	10-5 mpm
Lifting height .....	22-11 m
Cable capacity .....	≥ 1600 kg
Cable length .....	22 m
Cable diameter .....	4.5 mm
Net weight .....	18 kg
Acoustic pressure LpA .....	≤ 70.0 dB(A)
Respective uncertainty KpA .....	3 dB(A)
Acoustic pressure LwA .....	≤ 80.0 dB(A)
Respective uncertainty KwA .....	3 dB(A)
Vibration Ah .....	≤ 2.5 m/s <sup>2</sup>
Respective uncertainty Kh .....	1.5 m/s <sup>2</sup>

**VIBRATION.**

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one power tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure. Warning: vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the power tool is used. Warning: identify safety measures to protect the operator, based on an estimation of exposure in the actual conditions of use.

**PICTOGRAMS.**

-  Wear eye protection
-  Wear feet protection
-  Wear head protection
-  Wear hand protection
-  Read instruction manual
-  Double insulation
-  European conformity
-  TÜV Rheinland-GS certification
-  2002/96/CE directive

**SAFETY INSTRUCTIONS.**

This power tool is intended to function as a hoist. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep all warnings and all instructions for future reference. Accidents can be avoided in many cases by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs and by observing appropriate safety procedures. Operations, such as grinding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool. Operations for which this power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.

**WORK AREA SAFETY.**

Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents. Do not operate this power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials. Keep away from children and curious while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control. Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of work piece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

**PERSONAL SAFETY.**

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines. A moment of inattention while operating power tools may cause damage serious personal.

**USE PPE'S.**

Use protection glasses according to EN166. Use protection helmet according to EN397. Use protection gloves according to EN388 (minimal levels 2). Use protection shoes according to EN ISO 20345:2011 (minimal level SB). If required by the type of work, use other precise PPE.

**DO NOT WORK ON TIPTOES.**

Keep your feet on the ground and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

**DRESS PROPERLY.**

Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts. If there are devices for connecting means for extracting and collecting dust, make sure they are connected and properly used. The use of these devices can reduce dust related hazards.

**ELECTRICAL SAFETY.**

The plug of the power tool must match with the base of the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plug with earthed power tools. Unmodified plugs and matching bases will reduce the risk of electric shock. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering the power tool will increase the risk of electric shock.

**DO NOT ABUSE THE CORD.**

Never use the cord to carry, lift or unplug the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. The use of an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock. If the use of a power tool in a damp location is unavoidable, use a power protected by a residual current device (RCD). The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**AVOID ACCIDENTAL STARTING.**

Make sure the switch is in "off" position before connecting to the network, or when taking or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch in "on" position invites to accidents. Remove keys or tools before starting the power tool. A left key or tool attached to a rotating part of a power tool can cause personal injury. Never lay this power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull this power tool out of your control. Do not run this power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

**USE AND CARE OF POWER TOOLS.**

Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was conceived. Do not use the power tool if the switch cannot be positioned to "off" and "on" position. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired. Remove the plug from the power supply and/or battery before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally. Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by Werku®. Just because the accessory can be attached to this power tool, it does not assure safe operation. The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on this power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart. The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of this power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled. Threaded mounting of accessories must match the spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange. Accessories that do not match the mounting hardware of this power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control. Do not use a damaged accessory. Before each use, inspect the accessory. If this power tool or its accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run this power tool at maximum no-load speed for one min-

ute. Damaged accessories will normally break apart during this test time. Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory. Regularly clean this power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

**STORE POWER TOOLS.**

Store power tools out of reach of children and not allow the handling of power tools to people unfamiliar with the tools or these instructions. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

**MAINTENANCE.**

Check moving parts for misalignment or binding, there are no broken parts or other conditions that may affect the operation of power tools. Power tools are repaired before use when they are damaged. Many accidents are caused by poorly maintained power tools. Use power tools, accessories and tool tips, etc. according to these instructions and in the manner provided for the particular type of power tool, taking into account the conditions work and work to develop. The use of the power tool for applications other than those intended could result in a dangerous situation. Please check your power tool serviced by a Werku® official repair service using only identical replacement parts. This will ensure the safety of the power tool is maintained.

**CHECK THE GOOD CONDITION OF THE HOIST.**

Make sure that all the screws in the hoist are perfectly tightened. In cold climates or when the hoist has not been used for a period, allow the hoist to warm up by leaving it to run empty for a few minutes, to ensure that all internal components are perfectly lubricated. Make sure that the possible installed accessories are perfectly fitted in place.

**BEFORE STARTING WORK.**

Make sure that the hoist is firmly supported before using. Check that no one is standing beneath you when using the hoist in high areas. Keep your hands away from all moving parts of the hoist.

**DURING THE OPERATION.**

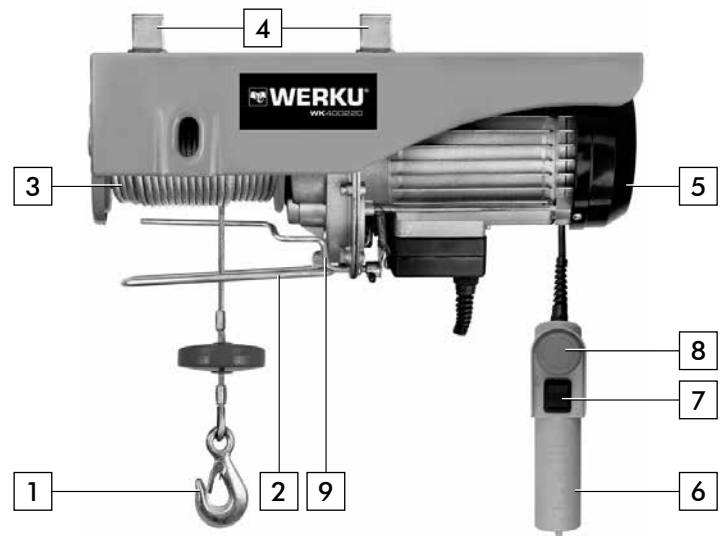
Do not leave the hoist operating without having it firmly fixed. Only turn it on when you are sure you have full control over it. Do not point the hoist at anyone while in use. When operating the hoist will produce vibrations. The screws may gradually come loose, and possibly cause faults or accidents. Keep your hands away from all moving parts of the hoist.

**AT FINISH WORKING.**

Do not touch the possible accessories installed in the hoist after use. It may be hot and cause burns. Some materials worked with may contain chemicals or toxic components. Avoid inhaling these substances or allowing them to come into contact with your skin. Use PPE designed to prevent and protect against incidents of this kind.

**DESCRIPTION OF THE PRODUCT.**

The hoist has been designed to carry out jobs of vertical elevation. Refer to this plan to familiarize yourself with the hoist before use.



1. Hook.
2. End race lever.
3. Cable.
4. Supports.
5. Motor.
6. Control.
7. Switch.
8. Safety button.
9. Download limit device.

**USE INSTRUCTIONS.**

Before starting up the hoist, we recommend that you carefully read all of the instructions as indicated. Please respect all regulations regarding the prevention of accidents, health and safety directives, laws and applicable restrictions for work places. The hoist must only be used by persons who have been instructed in its use and only for the purposes for which it has been designed.

**POWER SUPPLY.**

Make sure the power supply is adapted to the requirements shown on the information panel of the hoist (1). Using the motor at low voltage will make

it operate slowly. This will reduce performance and may cause the motor to overheat.

**EXTENSION CORD.**

If the working area is at some distance from the power supply, use an extension cord of enough diameter and quality.

**EARTH CONNECTION.**

The hoist must be connected to earth while being used to protect the operator from possible electrical shocks.

**OPERATION.**

Before starting the work, make sure that the steel cable is correctly winded around the reel (2).

**CAUTION.**

Check that the hoist is levelled for proper cable winding. If the hoist is not levelled, the cable will get wrapped and damaged. Drive the switch of the control (3). In case the hoist cannot hoist a load, do not keep pressing the switch, this means that the load exceeds the hoist maximum capacity. Observe the maximum load indicated in the information panel of the hoist, not on the hook (4).

**WARNING.**

If the hoist is subjected to an excessive effort, it has a thermal protection system that stops the engine to prevent burning. In this case you should allow to cool 10 to 20 minutes before using it again. If the hoist stops during the lowering of a load, it is normal that the load goes down a few centimeters more because of inertia. Leave at least three turns of cable around the reel, so that the cable connection is not under stress (5). If the steel cable is worn out, it must be replaced only with a cable of same features.

**SIMPLE CABLE SYSTEM.**

In this modality of use the weight of the load rests on a single cable. The load enlists directly to the cable of the hoist and it rises with normality (6). Using this way of use, the hoist has capacity to at the most elevate half of its rated load. In this type of use, it is available the total of the length of the cable of the coil to elevate as limit half of the fully factored load of the hoist.

**FORWARD SYSTEM.**

The way of which the hoist can elevate the total of its rated load is using the forward system. In this modality of use the weight of the load rests on two cables.

For it, it removes sufficient cable from the coil and fixes the hook to the orifice located in the frontal part of the housing of the hoist (7). This way, the load to the high being has two support points, by a side the own cable coil and on the other hand the hook fixed on the housing. Place on the cable the provided pulley (8). This pulley will be the hold point of the load in the forward system. Remember that to elevate the total of rated load of the hoist the forward system has to be used necessarily. In this type of use, it is available half of the length of the cable of the coil to elevate as limit the total of the fully factored load of the hoist.

**FIXATION TO A SUPPORT.**

The hoist has four orifices in the upper part of the housing (9). You can use these four orifices like anchorage points if it is going to fix the hoist to a metallic plate or something similar using the screws provided for it. In the same way, two clips are provided to fix them to the housing of the hoist and by the way fix it safely to a suitable support (10). It is extremely important verifying that all the screws are perfectly tightened and that the fixation is completely safe.

**UPLOAD LIMIT DEVICE.**

The hoist is designed to be used only in vertical elevation and never to elevate people or animals. It is fitted with a end race lever which function is to make stop the motor of the hoist once the load has been elevated to its maximum height (11). Never modify or retire this lever for safety.

**DOWNLOAD LIMIT DEVICE.**

The hoist is equipped with a safety device that will avoid an excessive unrolling of the cable in the download process. When two cable turns left in the reel a limit switch will be activated and stop the motor to avoid risk of accidents.

**MAINTENANCE.**

The hoist has been designed for a long working life with minimum maintenance. Optimum use depends on correct care of the hoist and regular cleaning. To prevent accidents, always unplug the hoist from the power source before cleaning or performing any maintenance. The hoist may be cleaned effectively using compressed air after each use. If compressed air is not available, use a brush to remove dust from the hoist. Motor ventilation vents and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings. Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts, among

them are gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household cleaners containing ammonia. Do not use any of these to clean the hoist. Should excessive sparking occur, have a Werku® official repair service exam and/or replace the carbon brushes.

### **FREQUENT VERIFICATIONS.**

Periodically check that the steel cable is in good conditions, it may not be worn away nor damaged (12). Check the conditions and tightening of the nuts securing the hoist clamps (13). Periodically check that motor stop emergency switch and the operation switch are in good operating conditions (14).

### **THERMAL PROTECTION.**

This hoist disposes of a thermal protection against overloads of work or electrical tension. When working continuously the motor during minutes, the heat screen will automatically make it stop in order avoid failures. After minutes of rest, the motor will work again (75-25%).

### **ENVIRONMENT PROTECTION.**

The materials and components that have been used to manufacture this product can be re-used and recycled. Werku® is adhered to an Integrated Management System that is in charge of the correct elimination of the residues of this product. Do not eliminate this product with domestic residues. Werku® offers to its clients a free collection service of these residues through any of its sale points, or in the collection points established by the Integrated Management System or in the recycling point of your locality.

### **WARRANTY AND TECHNICAL SERVICE.**

Werku® offers a warranty that covers the repair of all defects found due to faults in the materials or manufacture. For this cover to be effective it is necessary for these defects to appear within the validity period. The consumer is entitled to free repair of all defects (shipping costs, labour costs and materials included), either via the repair or by replacement (if necessary, with a later model). In any case, Werku® will not accept replacements if these represent a disproportionate cost compared to the cost of repair. This warranty does not affect consumer's rights established by European or national laws.

The validity period of this warranty is 3 years. The validity period starts on the date of purchase by the first consumer. This date is shown on the invoice or receipt of purchase. Any claims arising from this warranty must be presented to the Werku® distributor or the Werku® Technical Assistance Service. To do so you must present this warranty correctly completed and stamped by the distributor, together with the sales invoice or receipt. To require any information in relation to this warranty, the buyer and/or distributor may contact the Technical Assistance Service by telephone on +34 981 648 119, or by e-mail at [info@werku.com](mailto:info@werku.com). This warranty does not cover defects caused by parts that have worn out from use other types of natural wear, defects caused by failure to observe the instructions for use and operation, or for applications other than those for which this product is intended, abnormal environmental factors, overloading, or unsuitable maintenance or cleaning, faults caused by the use of spare parts, accessories or replacements that are not original Werku® parts, if the product has been totally or partially disassembled, modified or repaired by personnel other than that of the Technical Assistance Service or minimum and irrelevant irregularities for suitable use or operation. Repairs and replacements will not extend or renew the validity period of this warranty. The replaced parts will become the property of Werku®. If the buyer sends the product to the Technical Assistance Service, and it fails to comply with the conditions of this warranty, all expenses and transportation risks shall be paid by the buyer. This warranty is only valid within the territory of the European Union. The company responsible for the compliance of this warranty is Werku Tools SA.

### **TECHNICAL ADVICE.**

The technical department of Werku® is at your disposal to resolve any questions you may have regarding to its products. If you wish to contact our team, send an e-mail to [info@werku.com](mailto:info@werku.com).

**DECLARACIÓN CONFORMIDAD CE.**

Werku® declara que el polipasto WK400220 cumple las siguientes Directivas y Normativas Europeas:

- 2006/42/CE
- 2006/95/CE
- 2004/108/CE
- EN14492-2:2006+A1
- EN60204-32:1998
- EN55014-1:2006
- EN55014-2:1997+A1
- EN61000-3-2:2006
- EN61000-3-3:1995+A1+A2



La Coruña, 04/01/2022  
 R Yáñez  
 Werku Tools SA

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.**

Voltaje-frecuencia .....	230V~50Hz
Potencia .....	1050W
Clase .....	II
Índice de protección .....	IP54
Revoluciones .....	2500 min <sup>-1</sup>
Capacidad elevación .....	300-600 kg
Velocidad elevación .....	10-5 mpm
Altura elevación .....	22-11 m
Resistencia cable .....	≥ 1600 kg
Largo cable .....	22 m
Diámetro cable .....	4.5 mm
Peso neto .....	18 kg
Presión acústica LpA .....	≤ 70.0 dB(A)
Posible variación KpA .....	3 dB(A)
Presión acústica LwA .....	≤ 80.0 dB(A)
Posible variación KwA .....	3 dB(A)
Vibración Ah .....	≤ 2.5 m/s <sup>2</sup>
Posible variación Kh .....	1.5 m/s <sup>2</sup>

**VIBRACIÓN.**

El valor total de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y puede usarse para comparar una herramienta eléctrica con otra. El valor total de vibración declarado también se puede utilizar en una evaluación preliminar de la exposición. Advertencia: la emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado según la forma en que se utilice la herramienta eléctrica. Advertencia: identifique las medidas de seguridad para proteger al usuario, basándose en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso.

**PICTOGRAMAS.**

-  Usar protección ocular
-  Usar protección para los pies
-  Usar protección para la cabeza
-  Usar protección para las manos
-  Leer manual de instrucciones
-  Doble aislamiento
-  Conformidad europea
-  Certificación TÜV Rheinland-GS
-  Directiva 2002/96/CE

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**

Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como polipasto. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones que se enumeran a continuación, puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura. Los accidentes podrán evitarse en muchos casos dándose cuenta de una situación peligrosa antes de que se produzca, y observando fielmente los procedimientos de seguridad apropiados. No se recomienda realizar operaciones con esta herramienta eléctrica, como esmerilar, cepillar con alambre, pulir o cortar. Las operaciones para las que esta herramienta eléctrica no fue diseñada pueden crear un peligro y causar lesiones personales.

**SEGURIDAD DEL AREA DE TRABAJO.**

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes. No utilice esta herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas pueden encender estos materiales. Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causar la pérdida del control. Mantenga a los transeúntes a una distancia segura del área de trabajo. Cualquiera que entre al

área de trabajo debe usar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir despedidos y causar lesiones más allá del área de operación inmediata.

### **SEGURIDAD PERSONAL**

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio.

#### **USE EPIS.**

Use gafas de protección según EN166. Use casco de protección según EN397. Use guantes de protección según EN388 (mínimo niveles 2). Use zapatos de protección según EN ISO 20345:2011 (mínimo nivel SB). Si el tipo de trabajo a realizar lo requiere, utilice otros EPIS precisos.

#### **NO TRABAJE DE PUNTILLAS.**

Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

#### **VISTA ADECUADAMENTE.**

No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento. Si hay dispositivos para la conexión de medios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

#### **SEGURIDAD ELÉCTRICA.**

La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con la base de la toma de corriente. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra. Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico. Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. El agua que entre en la herramienta eléctrica aumentará el riesgo de choque eléctrico.

#### **NO ABUSE DEL CABLE.**

No usar nunca el cable para llevar, levantar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movi-

miento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico. Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior. El uso de una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico. Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.

#### **EVITE UN ARRANQUE ACCIDENTAL.**

Asegúrese de que el interruptor está en posición "off" antes de conectar a la red, o al coger o transportar la herramienta eléctrica. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición "on" invita a accidentes. Retire llaves o herramientas antes de arrancar la herramienta eléctrica. Una llave o herramienta dejada unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal. Nunca deje esta herramienta eléctrica en el suelo hasta que el accesorio se haya detenido por completo. El accesorio giratorio puede agarrar la superficie y hacer que esta herramienta eléctrica se salga de su control. No haga funcionar esta herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado. El contacto accidental con el accesorio giratorio podría enganchar su ropa y empujar el accesorio hacia su cuerpo.

#### **UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS.**

No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue concebida. No use la herramienta eléctrica si el interruptor no se puede posicionar en "off" y "on". Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse. Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación y/o de la batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de almacenar las herramientas eléctricas. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente. No utilice accesorios que no hayan sido diseñados y recomendados específicamente por Werku®. El hecho de que el accesorio se pueda acoplar a esta herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro. La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en esta herramienta eléctrica. Los accesorios que funcionan más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y volar. El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben estar dentro



de la capacidad nominal de esta herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden protegerse ni controlarse adecuadamente. El montaje roscado de los accesorios debe coincidir con la rosca del husillo. Para los accesorios montados por bridas, el orificio del eje del accesorio debe ajustarse al diámetro de ubicación de la brida. Los accesorios que no coincidan con los accesorios de montaje de esta herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y pueden causar la pérdida de control. No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione el accesorio. Si esta herramienta eléctrica o su accesorio se cae, inspeccione por daños o instale un accesorio en buen estado. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese usted y los transeúntes lejos del plano del accesorio giratorio y haga funcionar esta herramienta eléctrica a la velocidad máxima sin carga durante un minuto. Los accesorios dañados normalmente se romperán durante este tiempo de prueba. Coloque el cable alejado del accesorio giratorio. Si pierde el control, el cable puede cortarse o engancharse y su mano o brazo pueden ser tirados hacia el accesorio giratorio. Limpie con regularidad las rejillas de ventilación de esta herramienta eléctrica. El ventilador del motor arrastrará el polvo dentro de la carcasa y la acumulación excesiva de metal en polvo puede causar peligros eléctricos.

**ALMACENE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS.**

Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta a personas no familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

**MANTENIMIENTO.**

Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas se reparan antes de su uso, cuando están dañadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas pobremente mantenidas. Use la herramienta eléctrica y accesorios de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramientas eléctricas, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar. El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro. Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio oficial de reparación Werku® usando solamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.

**VIGILE EL BUEN ESTADO DE DEL POLIPASTO.**

Revise que todos los tornillos del polipasto estén perfectamente apretados. En climas fríos o cuando el polipasto haya estado sin uso durante largo tiempo, deje que el polipasto se caliente un poco haciéndolo funcionar en vacío unos minutos para permitir una perfecta lubricación de los componentes internos. Asegúrese de que los posibles accesorios instalados están perfectamente asentados en su posición.

**ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR.**

Asegúrese siempre antes de utilizar el polipasto que se encuentra firmemente apoyado. Compruebe que nadie se encuentra bajo la zona de influencia del polipasto cuando lleve a cabo trabajos en zonas elevadas. Aleje las manos de las partes en movimiento del polipasto.

**DURANTE EL FUNCIONAMIENTO.**

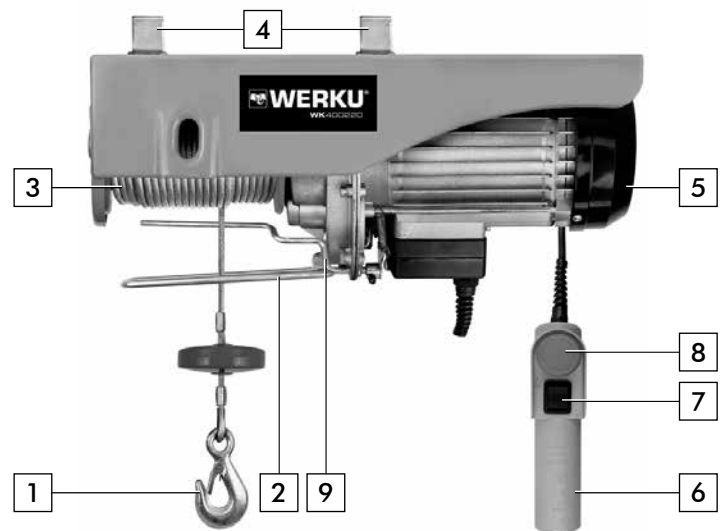
No deje el polipasto funcionando sin tenerlo bien sujeto. Hágalo funcionar cuando esté seguro de que lo tiene plenamente controlado. No apunte con el polipasto a nadie durante su funcionamiento. Durante la operación, el polipasto puede producir vibración. Los tornillos pueden ir aflojándose progresivamente pudiendo causar una avería o accidente. Aleje las manos de las partes en movimiento del polipasto.

**AL TERMINAR DE TRABAJAR.**

No toque los accesorios instalados en el polipasto tras su uso. Pueden estar muy calientes y causar una quemadura. Algunos materiales sobre los que se trabaja pueden contener químicos o componentes que pueden ser tóxicos. Tenga cuidado para prevenir la inhalación de estas sustancias o el contacto con la piel. Utilice los EPIs diseñados para prevenir y protegerse de dichas incidencias.

**DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.**

El polipasto se ha diseñado para realizar trabajos de elevación vertical. Observe este esquema para familiarizarse con el polipasto antes de utilizarlo.



1. Gancho.
2. Palanca fin carrera.
3. Cable.
4. Soportes.
5. Motor.
6. Mando.
7. Interruptor.
8. Botón seguridad.
9. Dispositivo limitador bajada.

### **INSTRUCCIONES DE USO.**

Antes de efectuar la puesta en marcha del polipasto, es aconsejable leer completa y minuciosamente todas las instrucciones que se indican. Asimismo, deberán tenerse en cuenta las normas para la prevención de accidentes, los reglamentos y directivas, las leyes y restricciones vigentes para los centros de trabajo. El polipasto debe de ser utilizado únicamente por personas instruidas adecuadamente en su manejo y exclusivamente conforme a los fines previstos.

### **FUENTE DE ALIMENTACIÓN.**

Asegúrese de que la fuente de alimentación se ajusta a los requisitos especificados en la placa de datos del polipasto (1). Hacer funcionar el motor a bajo voltaje hará que éste opere lento. Esto reducirá el rendimiento y puede causar que el motor se sobrecaliente.

### **CABLE DE PROLONGACIÓN.**

Cuando la zona de trabajo esté alejada de la fuente de alimentación, haga uso de un cable de prolongación de suficiente diámetro y calidad.

### **TOMA DE TIERRA.**

El polipasto deberá estar conectado a tierra mientras está siendo utilizado para proteger al operario de posibles descargas eléctricas.

### **FUNCIONAMIENTO.**

Antes de empezar a trabajar con el polipasto, asegúrese que el cable metálico está enrollado correctamente (2).

### **IMPORTANTE,**

Compruebe que el polipasto está bien nivelado para un enrollamiento correcto del cable. Si el polipasto no está bien nivelado el cable se enrollará mal y será dañado. Accione el interruptor del mando (3). Si el polipasto no levanta un peso determinado, no siga pulsando el botón, pues esto indica que el peso excede la capacidad máxima de levantamiento. Observe la carga máxima admitida indicada en la placa identificativa del polipasto, no en el gancho (4).

### **ATENCIÓN.**

Si el polipasto se somete a un esfuerzo excesivo, este tiene un sistema de protección térmica que detiene el motor para evitar que se quemé. En ese caso debe dejarlo enfriar entre 10 y 20 minutos antes de volver a utilizarlo.

Es normal que cuando se pare el polipasto mientras se está bajando una carga, ésta baje unos centímetros más debido a la fuerza de la inercia. Guarde por lo menos tres vueltas de cable en el rollo para no forzar la conexión del cable (5). Si el cable está desgastado hay que reemplazarlo por otro de las mismas características.

### **SISTEMA CABLE SIMPLE.**

En esta modalidad de uso el peso de la carga descansa sobre un solo cable. La carga se engancha directamente al cable del polipasto y se eleva con normalidad (6). Utilizando este modo de uso, el polipasto tiene capacidad para elevar como máximo la mitad de su carga nominal. En este tipo de uso, se dispone del total de la longitud del cable de la bobina para elevar como límite la mitad de la carga máxima del polipasto.

### **SISTEMA DE REENVÍO.**

El modo de que el polipasto pueda elevar el total de su carga nominal es utilizando el sistema de reenvío. En esta modalidad de uso el peso de la carga descansa sobre dos cables. Para ello, saque cable suficiente de la bobina y fije el gancho en el orificio localizado en la parte frontal de la carcasa del polipasto (7). De este modo, la carga al ser elevada dispone de dos puntos de apoyo, por un lado la propia bobina de cable y por otro lado el gancho fijado sobre la carcasa. Coloque sobre el cable la polea suministrada (8). Esta polea será el punto de enganche de la carga en el sistema de reenvío. Recuerde que para elevar el total de carga nominal del polipasto ha de utilizarse necesariamente el sistema de reenvío. En este tipo de uso, se dispone de la mitad de la longitud del cable de la bobina para elevar como límite el total de la carga máxima del polipasto.

### **FIJACIÓN A UN SOPORTE.**

El polipasto dispone de cuatro orificios en la parte superior de la carcasa (9). Puede utilizar estos cuatro orificios como puntos de anclaje si va a fijar el polipasto en una chapa metálica o algo similar usando los tornillos suministrados para ello. Del mismo modo, se suministran dos abrazaderas para fijarlas a la carcasa del polipasto y de esta forma fijarlo a un soporte preparado a tal efecto de un modo seguro (10). Es extremadamente importante que se asegure de que tanto de un modo como de otro, los tornillos están perfectamente apretados en su totalidad y que la fijación es completamente segura.

### **DISPOSITIVO LIMITADOR SUBIDA.**

El polipasto está diseñado para ser utilizado únicamente en elevación vertical y nunca para elevar personas o animales. Dispone de una palanca de fin de carrera cuya función es hacer parar el motor del polipasto una vez que la carga ha sido elevada a su máxima altura (11). En ningún caso modifique ni retire dicha palanca por cuestiones de seguridad.

### **DISPOSITIVO LIMITADOR BAJADA.**

El polipasto está equipado con un dispositivo de seguridad que en el proceso de bajada de carga evitará un desenrollamiento excesivo del cable. Cuando en la bobina queden dos vueltas de cable se activará un interruptor limitador que detendrá el motor evitando así riesgo de accidentes.

### **MANTENIMIENTO.**

El polipasto ha sido diseñado para funcionar durante mucho tiempo con un mínimo mantenimiento. El funcionamiento óptimo depende del buen cuidado del polipasto y de una limpieza frecuente. Para evitar accidentes, desconecte siempre el polipasto de la fuente de alimentación antes de efectuar la limpieza o cualquier mantenimiento del mismo. El polipasto debe limpiarse de manera eficaz utilizando aire comprimido al final de cada uso. Utilice siempre gafas protectoras cuando trabaje con aire comprimido. Si no puede utilizar aire comprimido, retire el polvo del polipasto sirviéndose de un cepillo. Las ranuras de ventilación del motor y los interruptores deben estar siempre limpios y sin ninguna clase de residuo. No intente limpiarlos introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas. Algunos productos de limpieza y disolventes dañan los componentes de plástico, entre los cuales se encuentran la gasolina, el tetraclorometano, los disolventes de limpieza clorados, el amoníaco y los productos de limpieza domésticos que contienen amoníaco. No utilice ninguno de los productos mencionados para limpiar el polipasto. En el caso de que se produzcan chispas de modo excesivo, haga que el servicio oficial de reparación Werku® le revise y/o reemplace las escobillas.

### **COMPROBACIONES FRECUENTES.**

Compruebe periódicamente el buen estado del cable de acero, no debe estar desgastado ni dañado (12). Compruebe las condiciones y el apretado de las tuercas en las abrazaderas de sujeción del polipasto (13). Compruebe periódicamente el buen funcionamiento del interruptor de parada de emergencia y del interruptor del mando (14).

### **PROTECCIÓN TÉRMICA.**

El polipasto dispone de una protección térmica contra sobrecargas de trabajo o de tensión eléctrica. Al funcionar continuamente el motor durante unos minutos, la protección térmica lo hará parar automáticamente a fin de evitar averías. Después de unos minutos de descanso, el motor funcionará de nuevo (75-25%).

### **PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.**

Los materiales y componentes que han sido utilizados para fabricar este producto pueden ser reutilizados y reciclados. Werku® está adherido a un Sistema Integrado de Gestión que se encarga de la correcta eliminación de los residuos de este producto. No elimine este producto en la basura doméstica. Werku® ofrece a sus clientes un servicio gratuito de retirada de dichos residuos en cualquiera de sus puntos de venta, en los puntos de recogida establecidos por el Sistema Integrado de Gestión o en los puntos limpios de su localidad.

### **GARANTÍA Y SERVICIO TÉCNICO.**

Werku® ofrece una garantía que cubre la reparación de los defectos que se aprecian debido a fallos en los materiales o en la fabricación. Para ello es imprescindible que los defectos se produzcan dentro del periodo de validez. El consumidor tiene derecho a la reparación gratuita de los defectos (gastos de envío, mano de obra y materiales incluidos), bien mediante la reparación o mediante la sustitución (si es necesario por un modelo posterior). En todo caso, Werku® no aceptará sustituciones si estos suponen un coste desproporcionado en comparación con el coste de reparación. Esta garantía no afecta los derechos del consumidor establecidos por leyes europeas o nacionales. El periodo de validez de esta garantía es de 3 años. El periodo de validez se inicia en la fecha de compra por el primer consumidor. Esta fecha se refleja en la factura o tique de compra. La reclamación en virtud de esta garantía debe de presentarse al distribuidor de Werku® o al Servicio de Asistencia Técnica de Werku®. Para ello es imprescindible presentar esta garantía debidamente cumplimentada y sellada por el distribuidor, junto con la factura o tique de compra. Para cualquier información referente a esta garantía el comprador y/o el distribuidor puede ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica a través del teléfono +34 981 648 119, o mediante correo electrónico a [info@werku.com](mailto:info@werku.com). Quedan excluido de esta garantía los defectos que han sido causados por piezas desgastadas por el uso u otro tipo de desgaste natural, los defectos que han sido causados por inobservancia o incumplimiento de las instrucciones de uso y funcionamiento, o de aplicaciones no conformes con el uso al que se destina este producto, o de factores medioambientales anormales, o de sobrecarga, de mantenimiento o limpieza inadecuados, defectos que han sido causados por el uso de accesorios, complementos o repuestos que no son piezas originales Werku®, si el producto ha sido total o parcialmente desmontado, modificado o reparado por personal ajeno al Servicio de Asistencia Técnica o las irregularidades mínimas e irrelevantes para el uso y funcionamiento adecuado. Las reparaciones y sustituciones no prolongan ni renuevan el plazo de validez de esta garantía. Las piezas sustituidas pasan a ser propiedad de Werku®. Si el comprador remite el producto al Servicio de Asistencia Técnica, no cumpliendo con las condiciones de esta garantía, los gastos y riesgos del transporte corren a cargo del comprador. Esta garantía es válida dentro del territorio de la Unión Europea. La empresa responsable del cumplimiento de esta garantía es Werku Tools SA.

### **ASESORAMIENTO TÉCNICO.**

Werku® pone a su disposición su departamento técnico para resolver cualquier duda que pueda surgir sobre sus productos. En caso de que desee establecer contacto con nuestro equipo, remita un correo electrónico a la dirección [info@werku.com](mailto:info@werku.com).

**CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.**

Werku® erklärt dass die WK400220 Hebezeug in Übereinstimmung ist mit den folgenden Europäischen Richtlinien und Normen:

- 2006/42/CE
- 2006/95/CE
- 2004/108/CE
- EN14492-2:2006+A1
- EN60204-32:1998
- EN55014-1:2006
- EN55014-2:1997+A1
- EN61000-3-2:2006
- EN61000-3-3:1995+A1+A2



La Coruña, 04/01/2022  
 R Yáñez  
 Werku Tools SA

**TECHNISCHE DATEN.**

Spannung-Frequenz .....	230V~50Hz
Leistung .....	1050W
Klasse .....	II
Protection index .....	IP54
Umdrehungen .....	2500 min <sup>-1</sup>
Hubkapazität .....	300-600 kg
Hubgeschwindigkeit .....	10-5 mpm
Hubhöhe .....	22-11 m
Kabelwiderstand .....	≥ 1600 kg
Kabellänge .....	22 m
Kabeldurchmesser .....	4.5 mm
Net weight .....	18 kg
Schalldruck LpA .....	≤ 70.0 dB(A)
Mögliche Abweichung KpA .....	3 dB(A)
Schalldruck LwA .....	≤ 80.0 dB(A)
Mögliche Abweichung KwA .....	3 dB(A)
Vibration Ah .....	≤ 2.5 m/s <sup>2</sup>
Mögliche Abweichung Kh .....	1.5 m/s <sup>2</sup>

**VIBRATION.**

Der angegebene Vibrationsgesamt看wert wurde gemäß einer Standardprüfmethode gemessen und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Vibrationsgesamt看wert kann auch für eine vorläufige Beurteilung der Exposition verwendet werden. Warnung: die Vibrationsemission während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs kann abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, vom ange-

gebenen Gesamtwert abweichen. Warnung: identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners auf der Grundlage einer Schätzung der Exposition unter den tatsächlichen Verwendungsbedingungen.

**PIKTOGRAMME.**

-  Augenschutz tragen
-  Fußschutz tragen
-  Kopfschutz tragen
-  Handschutz tragen
-  Lesen Sie die Bedienungsanleitung
-  Doppelisolierung
-  Europäische Konformität
-  TÜV Rheinland-GS Zertifizierung
-  2002/96/CE Richtlinie

**SICHERHEITSHINWEISE.**

Dieses Elektrowerkzeug soll als Hebezeug fungieren. Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert wurden. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Heben Sie alle Sicherheitshinweise und die gesamte Gebrauchsanleitung zum späteren Nachlesen auf. Unfälle können häufig vermieden werden, wenn man sich im Voraus der Gefährlichkeit einer Situation bewusst ist und die angemessenen Sicherheitsverfahren hundertprozentig einhält. Vorgänge wie Schneiden, Drahtbürsten, Polieren oder Abschneiden werden mit diesem Elektrowerkzeug nicht empfohlen. Operationen, für die dieses Elektrowerkzeug nicht entwickelt wurde, können eine Gefahr darstellen und zu Verletzungen führen.

**EIN SICHERER ARBEITSPLATZ.**

Der Arbeitsplatz muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Stellen verursachen Unfälle.

Ile. Betreiben Sie dieses Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Funken könnten diese Materialien entzünden. Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten, müssen Kinder und Neugierige fern bleiben. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren. Halten Sie umstehende Personen in sicherem Abstand vom Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Fragmente von Werkstücken oder defekten Zubehöerteilen können wegfliegen und Verletzungen verursachen, die über den unmittelbaren Einsatzbereich hinausgehen.

### **PERSÖNLICHE SICHERHEIT.**

Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie gerade tun und setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten. Verwenden Sie kein elektrisches Werkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Augenblick, in dem Sie abgelenkt sind, während Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten, kann zu schweren Personenschäden führen.

### **PSA VERWENDEN.**

Tragen Sie eine Schutzbrille gemäß EN166. Tragen Sie ein Schutzhelm gemäß EN397. Tragen Sie Schutzhandschuhe gemäß EN388 (Minimalniveau 2). Tragen Sie Schutzschuhe gemäß EN ISO 20345: 2011 (Minimalniveau SB). Falls die Art der Arbeit, die Sie ausführen, dies erforderlich macht, verwenden Sie eine angemessene PSA.

### **NICHT AUF ZEHENSPITZEN STEHEND ARBEITEN.**

Stehen Sie mit den Füßen fest auf dem Boden und achten Sie darauf, das Gleichgewicht nicht zu verlieren. So kontrollieren Sie in unvorhergesehenen Situationen das elektrische Werkzeug besser.

### **ANGEMESSENE KLEIDUNG.**

Tragen Sie weder lockere Kleidung noch Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lockere Kleidung, Schmuck und lange Haare können von den beweglichen Teilen eingeklemmt werden. Falls Anschlüsse für Entstaubungsvorrichtungen vorhanden sind, gewährleisten Sie, dass diese korrekt angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung dieser Geräte kann Risiken im Zusammenhang mit Staub verringern.

### **ELEKTRISCHE SICHERHEIT.**

Der Gerätestecker muss für die vorgesehene Steckdose geeignet sein. Nehmen Sie keine Veränderungen am Stecker vor. Verwenden Sie keinen Steckeradapter in Verbindung mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Originale Stecker und geeignete Steckdosen verhindern die Stromschlaggefahr. Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Flächen (z.B. Rohre, Heizkörper, Herde oder Kühlschränke). Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn ihr Körper geerdet ist. Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Eindringendes Wasser erhöht die Stromschlaggefahr.

### **KEIN KABELMISSBRAUCH.**

Benutzen Sie das Kabel nie, um das Elektrowerkzeug zu tragen, zu ziehen oder von der Steckdose abzutrennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel bergen ein erhöhtes Stromschlagrisiko. Falls Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, müssen Sie ein entsprechend geeignetes Verlängerungskabel verwenden. Bei Verwendung eines für Außeneinsätze geeigneten Verlängerungskabels besteht eine geringere Stromschlaggefahr. Sollte der Einsatz eines Werkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich sein, verwenden Sie eine Fehlerstromschutzeinrichtung. Eine solche Schutzvorrichtung senkt die Stromschlaggefahr.

### **VERMEIDEN SIE EINEN VERSEHENTLICHEN START.**

Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen oder es hochheben oder tragen. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn Elektrowerkzeuge mit dem Finger am Startschalter getragen oder im eingeschalteten Zustand an der Stromversorgung angeschlossen werden. Entfernen Sie Justier- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn ein Einstell- oder Schraubenschlüssel an einem sich drehenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt. Legen Sie dieses Elektrowerkzeug niemals ab, bis das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Zubehör kann die Oberfläche greifen und dieses Elektrowerkzeug außer Kontrolle bringen. Lassen Sie dieses Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es an Ihrer Seite tragen. Ein versehentlicher Kontakt mit dem sich drehenden Accessoire kann Ihre Kleidung beschädigen und das Accessoire in Ihren Körper ziehen.

## **BENUTZUNG UND PFLEGEN VON ELEKTROWERKZEUGEN.**

Wenden Sie bei der Benutzung des Elektrowerkzeugs keine Gewalt an. Verwenden Sie ein für den jeweiligen Zweck geeignetes Elektrowerkzeug. Ein geeignetes Elektrowerkzeug verrichtet die Arbeit besser und sicherer. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr mit dem Schalter kontrollieren lässt, ist gefährlich und muss repariert werden. Ziehen Sie den Netzstecker und/oder entfernen Sie den Netzakku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät lagern. Solche Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Gerätstarts. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell von Werku® entwickelt und empfohlen wurde. Nur weil das Zubehör an diesem Elektrowerkzeug angebracht werden kann, ist kein sicherer Betrieb gewährleistet. Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens der auf diesem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstgeschwindigkeit entsprechen. Zubehör, das schneller als die Nenngeschwindigkeit läuft, kann brechen und auseinanderfliegen. Der Außendurchmesser und die Dicke Ihres Zubehörs müssen innerhalb der Tragfähigkeit dieses Elektrowerkzeugs liegen. Falsch dimensioniertes Zubehör kann nicht angemessen geschützt oder kontrolliert werden. Die Gewindemontage des Zubehörs muss mit dem Spindelgewinde übereinstimmen. Bei Zubehör, das an Flanschen montiert ist, muss das Dornloch des Zubehörs zum Positionierungsdurchmesser des Flansches passen. Zubehörteile, die nicht mit den Montageteilen dieses Elektrowerkzeugs übereinstimmen, geraten aus dem Gleichgewicht, vibrieren übermäßig und können zu Kontrollverlust führen. Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Zubehör. Wenn dieses Elektrowerkzeug oder sein Zubehör fallen gelassen wird, überprüfen Sie es auf Beschädigungen oder installieren Sie ein unbeschädigtes Zubehör. Positionieren Sie sich und die Umstehenden nach der Inspektion und Installation eines Zubehörs von der Ebene des rotierenden Zubehörs entfernt und lassen Sie dieses Elektrowerkzeug eine Minute lang mit maximaler Leerlaufgeschwindigkeit laufen. Beschädigtes Zubehör zerbricht normalerweise während dieser Testzeit. Positionieren Sie das Kabel nicht in der Nähe des sich drehenden Zubehörs. Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann die Schnur durchtrennt oder eingeklemmt werden und Ihre Hand oder Ihr Arm können in das sich drehende Zubehör gezogen werden. Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze dieses Elektrowerkzeugs. Der Lüfter des Motors zieht den Staub in das Gehäuse und eine übermäßige Ansammlung von Metallpulver kann zu elektrischen Gefahren führen.

## **AUFBEWAHRUNG VON WERKZEUG MIT DRUCKLUFT.**

Bewahren Sie die abgeschaltete Hebezeug außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen, die mit Elektrowerkzeugen und dieser Gebrauchsanleitung nicht vertraut sind, auf. Elektrowerkzeugen sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich.

## **WARTUNG.**

Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile nicht falsch ausgerichtet oder verklemmt sind, dass es keine defekten Teile oder andere Bedingungen gibt, die das Funktionieren elektrisches Werkzeug beeinträchtigen könnten. Wenn ein elektrisches Werkzeug beschädigt ist, muss es vor seiner Verwendung repariert werden. Viele Unfälle werden von schlecht gewarteten Elektrowerkzeug verursacht. Benutzen Sie das elektrische Werkzeug sowie dessen Zubehör gemäß dieser Gebrauchsanleitung und so, wie es für den jeweiligen Werkzeugtyp vorgesehen ist. Berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeit. Eine zweckfremde Verwendung des elektrisches Werkzeug kann gefährlich sein. Lassen Sie Ihr elektrisches Werkzeug von einem qualifizierten Reparaturdienst von Werku® überprüfen und verwenden Sie nur Originalersatzteile. Das garantiert eine dauerhafte Sicherheit Ihres elektrisches Werkzeug.

## **ÜBERWACHUNG DES ZUSTANDS DER HEBEZEUG.**

Prüfen Sie, ob alle Schrauben der Hebezeug fest angezogen sind. Bei kaltem Wetter oder wenn die Hebezeug längere Zeit nicht benutzt worden ist, erwärmen Sie die Hebezeug eine Weile, indem Sie sie einige Minuten lang leer laufen lassen. Das verbessert die Schmierung der internen Bauteile. Gewährleisten Sie, dass möglicherweise montiertes Zubehör fest an seiner Stelle sitzt.

## **VOR ARBEITSBEGINN.**

Vor Verwendung der Hebezeug stellen Sie sicher, dass diese fest aufliegt. Achten Sie darauf, dass sich niemand unterhalb des Einflussbereiches der Hebezeug befindet, wenn Sie in der Höhe arbeiten. Halten Sie die Hände fern von den beweglichen Teilen der Hebezeug.

## **BEI BETRIEB.**

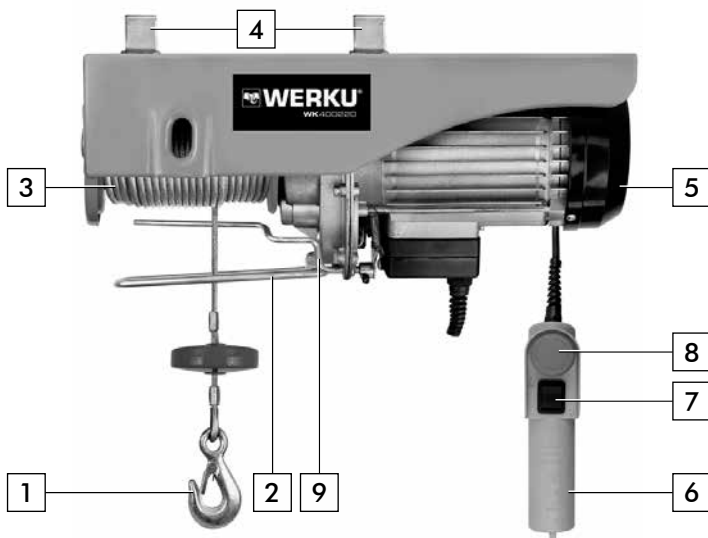
Wenn die Hebezeug nicht fest in den Händen liegt, lassen Sie sie ausgeschaltet. Nehmen Sie sie nur in Betrieb, wenn Sie sich sicher sind, dass Sie sie vollständig unter Kontrolle haben. Zielen Sie auf niemanden mit eingeschalteter Hebezeug. Beim Arbeiten kann die Hebezeug vibrieren. Die Schrauben können sich nach und nach lösen und eine Störung oder einen Unfall verursachen. Halten Sie die Hände von den beweglichen Teilen der Hebezeug fern.

**NACH ARBEITSENDE.**

Berühren Sie nach Gebrauch nicht das an der Hebezeug angebrachte Zubehör. Es kann sehr heiß sein und Verbrennungen verursachen. Einige Materialien, mit denen gearbeitet wird, können toxische chemische Substanzen enthalten. Seien Sie vorsichtig und vermeiden Sie das Einatmen dieser Substanzen und den Hautkontakt damit. Verwenden Sie die PSA, um sich vor solchen Zwischenfällen zu schützen und diese zu vermeiden.

**PRODUKTBESCHREIBUNG.**

Der Hebezeug wurde für vertikale Hebearbeiten entwickelt. Beachten Sie dieses Schema, um sich mit der Hebezeug vor ihrer Verwendung vertraut zu machen.



- 1. Haken
- 2. Anschlaghebel
- 3. Kabel
- 4. Halterungen
- 5. Motor
- 6. Steuerung
- 7. Schalter
- 8. Sicherheitsschalter
- 9. Absenkbegrenzungsvorrichtung

**BEDIENUNGSANLEITUNG.**

Bevor Sie die Hebezeug einschalten, sollten Sie alle angegebenen Anweisungen vollständig und gründlich durchlesen. Ebenso sollten Unfallverhütungsvorschriften, Regeln und Richtlinien sowie die für die Betriebe geltenden Gesetze und Einschränkungen berücksichtigt werden. Die Hebezeug darf nur von in ihrer Bedienung angemessen geschulten Personen und ausschließlich zu den vorgesehenen Zwecken verwendet werden.

**STROMVERSORUNG.**

Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung den auf dem Typenschild der Hebezeug angegebenen Anforderungen entspricht (1). Das Laufenlassen

des Motors mit Unterspannung bewirkt, dass er langsam arbeitet. Dies verringert die Leistung und kann zur Überhitzung des Motors führen.

**VERLÄNGERUNGSKABEL.**

Wenn der Arbeitsbereich von der Stromversorgung entfernt liegt, verwenden Sie ein Verlängerungskabel von ausreichendem Durchmesser und Qualität.

**ERDUNGSANSCHLUSS.**

Der Hebezeug muss bei Verwendung geerdet sein, um den Bediener vor möglichen Stromschlägen zu schützen.

**FUNKTIONSWEISE.**

Bevor Sie die Arbeit mit dem Hebezeug beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Metallkabel richtig aufgerollt ist (2).

**WICHTIG.**

Vergewissern Sie sich, dass der Hebezeug gut nivelliert ist, damit das Kabel richtig aufgerollt wird. Wenn der Hebezeug nicht gut nivelliert ist, rollt sich das Kabel schlecht auf und wird beschädigt. Betätigen Sie den Steuerschalter (3). Wenn der Hebezeug ein bestimmtes Gewicht nicht anhebt, drücken Sie nicht weiter auf den Knopf, da dies bedeutet, dass das Gewicht die maximale Hubkapazität überschritten hat. Beachten Sie das zulässige Höchstgewicht, das auf dem Typenschild des Hebezeugs, nicht am Haken, angegeben ist (4).

**ACHTUNG.**

Für den Fall, dass der Hebezeug einer zu großen Kraft ausgesetzt wird, verfügt er über ein thermisches Sicherheitssystem (Wärmeschutz), das den Motor anhält, damit dieser sich nicht zu stark erwärmt. Sie müssen ihn dann 10 bis 20 Minuten abkühlen lassen, bevor sie ihn erneut benutzen. Es ist normal, dass wenn der Hebezeug beim Herunterlassen einer Last angehalten wird, diese infolge der Schwerkraft ein paar Zentimeter mehr absinkt. Es sollten mindestens drei Kabelwindungen auf der Kabeltrommel verbleiben, um den Kabelanschluss (5) nicht zu überlasten. Ein abgenutztes Kabel muss durch ein neues ersetzt werden.

**SYSTEM MIT EINEM KABEL.**

Bei dieser Betriebsart wird die gesamte Last von einem Kabel getragen. Die Last wird direkt am Kabel des Hebezeugs eingehakt und normal angehoben (6). In dieser Betriebsart verfügt der Hebezeug lediglich über eine Kapazität zum Anheben der Hälfte seiner Nennlast. In dieser Betriebsart steht die gesamte Länge des Kabels aus der

Trommel zur Verfügung, um maximal die Hälfte der Höchstlast des Hebezeugs anzuheben.

#### **SYSTEM MIT ZWEIFACHEM KABEL.**

Mit dem System mit zweifachem Kabel kann der Hebezeug seine gesamte Nennlast anheben. Bei dieser Betriebsart wird die Last von zwei Kabeln getragen. Ziehen Sie zu diesem Zweck Kabel in ausreichender Länge aus der Trommel und befestigen Sie den Haken an der Öffnung an der Vorderseite des Gehäuses des Hebezeuges (7). Auf diese Weise wird die angehobene Last von zwei Stützpunkten getragen: einerseits von der Kabeltrommel und andererseits von dem am Gehäuse befestigten Haken. Platzieren Sie die mitgelieferte Spannrolle auf dem Kabel (8). In dieser Betriebsart dient diese Spannrolle als Befestigungsstelle. Denken Sie daran, wenn Sie die gesamte Nennlast des Hebezeugs nutzen möchten, müssen Sie das System mit zweifachem Kabel verwenden. Bei dieser Betriebsart verfügen Sie über die halbe Kabellänge der Trommel, um die Höchstlast des Hebezeugs anzuheben.

#### **BEFESTIGUNG AN EINER HALTERUNG.**

Der Hebezeug hat an der Oberseite des Gehäuses vier Öffnungen (9). Diese vier Öffnungen können Sie als Befestigungsstellen verwenden, wenn Sie den Hebezeug an einem Blech oder ähnlichem mit den für diesen Zweck mitgelieferten Schrauben befestigen möchten. Es sind zwei Kabelklemmen im Lieferumfang enthalten, die am Gehäuse des Hebezeugs befestigt werden können, damit dieser sicher an einer vorgefertigten Haltevorrichtung befestigt werden kann (10). Sehr wichtig: Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben fest angezogen sind und das Befestigungssystem absolut sicher ist.

#### **HUBBEGRENZUNGSVORRICHTUNG.**

Der Hebezeug wurde ausschließlich zum vertikalen Anheben von Lasten, nicht von Personen oder Tieren, entwickelt. Er ist mit einem Anschlaghebel ausgestattet, der den Motor anhält, wenn die Last die maximale Höhe erreicht (11). Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie den Hebel weder verstellen noch abnehmen.

#### **ABSENKBEGRENZUNGSVORRICHTUNG.**

Der Hebezeug ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die beim Herablassen der Last verhindert, dass zu viel Kabel abgerollt wird. Wenn nur noch zwei Kabelwindungen in der Trommel vorhanden sind, wird die Begrenzungsvorrichtung aktiviert, die den Motor abstellt, wodurch die Gefahr eines Unfalls vermieden wird.

#### **WARTUNG.**

Die Hebezeug wurde entworfen, um mit minimaler Wartung lange Zeit zu funktionieren. Das optimale Funktionieren hängt von guter Pflege der Hebezeug und häufiger Reinigung ab. Um Unfälle zu vermeiden, müssen Sie die Hebezeug immer von der Steckdose trennen, bevor Sie sie reinigen oder warten. Die Hebezeug muss nach jedem Gebrauch wirksam mit Pressluft gereinigt werden. Verwenden Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie mit Pressluft arbeiten. Wenn Sie keine Pressluft verwenden, entfernen Sie den Staub der Hebezeug mit Hilfe einer Bürste. Die Lüftungsschlitze des Motors und die Schalter müssen immer sauber und ohne jegliche Art von Rückständen sein. Versuchen Sie nicht, sie durch Einführen spitzer Gegenstände in die Öffnungen zu reinigen. Einige Reinigungs- und Lösungsmittel wie Benzin, Tetrachlormethan, chlorierte lösemittelbasierte Reiniger, Ammoniak und ammoniakhaltige Haushaltsreiniger beschädigen die Kunststoffteile. Verwenden Sie keines der genannten Produkte zum Reinigen der Hebezeug. Wenn es zu starkem Funkenschlag kommt, veranlassen Sie eine Überprüfung und/oder einen Austausch der Bürsten durch den offiziellen Reparaturservice Werku®.

#### **REGELMÄSSIGE INSPEKTIONEN.**

Überprüfen Sie den Zustand des Stahlkabels in regelmäßigen Abständen. Es darf weder abgenutzt noch beschädigt sein (12). Überprüfen Sie den Zustand der Muttern an den Halteklemmen des Hebezeuges (13). Überprüfen Sie regelmäßig die Arbeitsweise des Not-Aus-Schalters und des Steuerschalters (14).

#### **WÄRMESCHUTZ.**

Der Hebezeug verfügt über einen Wärmeschutz für den Fall von Betriebsüberlastungen oder zu hoher Stromspannung. Da der Motor einige Minuten lang ununterbrochen läuft, hält der Wärmeschutz diesen zur Vermeidung von Störungen automatisch an. Nach einigen Minuten schaltet er sich erneut ein (75-25%).

#### **UMWELTSCHUTZ.**

Die Materialien und Bauteile, die für die Herstellung dieses Produkts verwendet wurden, können recycelt und wiederverwertet werden. Werku® arbeitet mit einem Integrierten Abfallbewirtschaftungssystem, das die korrekte Entsorgung der Rückstände dieses Produkts abwickelt. Werfen Sie dieses Produkt nicht in den Haushaltsmüll. Werku® bietet seinen Kunden einen kostenlosen Service,



um diese Rückstände von einer der Verkaufsstellen, den vom Integrierten Abfallbewirtschaftungssystem eingerichteten Sammelstellen oder den Abfallsammelstellen Ihrer Gemeinde abzuholen. eder einsetzen und die Verschlussriegel anziehen.

### **GARANTIE UND KUNDENSERVICE.**

Werku® bietet eine Garantie der die Reparatur von Mängeln aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern umfasst. Damit diese Garantie gewährleistet wird, müssen diese Mängel innerhalb des Gültigkeitszeitraums auftreten. Der Verbraucher hat das Recht auf kostenlose Reparatur von Mängeln (einschl. Versand-, Verarbeitungs- oder Materialkosten), entweder durch Reparatur oder durch Ersatz (falls erforderlich, durch ein späteres Modell). In jedem Fall akzeptiert Werku® keinen Ersatz, wenn dieser einen unverhältnismäßigen Aufwand im Vergleich zu den Reparaturkosten darstellt. Diese Garantie berührt nicht die Rechte des Verbrauchers, die durch europäische oder nationale Gesetze festgelegt sind. Der Gültigkeitszeitraum dieser Garantie beträgt 3 Jahre. Der Gültigkeitszeitraum beginnt ab dem Datum des Kaufes durch den erstmaligen Verbraucher. Dieses Datum ist auf der Rechnung oder dem Kaufbeleg enthalten. Eine Reklamation im Zusammenhang mit dieser Garantie muss dem Werku® Händler oder Werku® Kundenservice vorgelegt werden. Hierzu muss diese Garantie ordnungsgemäß ausgefüllt, vom Händler gestempelt und zusammen mit der Rechnung oder dem Kaufbeleg vorgelegt werden. Für weitere Informationen zu dieser Garantie können sich der Käufer oder der Händler telefonisch über +34 981 648 119 oder über E-Mail an [info@werku.com](mailto:info@werku.com) mit dem Kundenservice in Verbindung setzen. Ausgenommen von dieser Garantie sind Mängel, die infolge von verschlissenen Teilen durch den Gebrauch oder eine andere Art von natürlichem Verschleiß verursacht wurden, Mängel aufgrund von Unaufmerksamkeit oder Nichtbefolgung der Bedienungsanleitung und unsachgemäßem Betrieb, eine Benutzung, die nicht dem Gebrauch entspricht, für den das Produkt bestimmt ist, ungewöhnliche Umweltfaktoren, Überlastung, unangemessene Wartung oder Reinigung, Mängel aufgrund der Verwendung von Zubehör, Ergänzungen oder Ersatzteilen, die keine Originalteile von Werku® sind, wenn das Produkt durch Personal, das nicht zum Kundenservice gehört, ganz oder teilweise

auseinander montiert, verändert oder repariert wurde oder kleine und für den Gebrauch und ordnungsgemäßen Betrieb unwesentliche Unregelmäßigkeiten. Durch Reparaturen und Ersatz wird der Gültigkeitszeitraum für diese Garantie weder verlängert noch neu festgelegt. Ersetzte Teile gehen in das Eigentum von Werku® über. Wenn der Käufer das Produkt an den Kundenservice zurückgibt und dabei nicht die Bedingungen dieser Garantie erfüllt, gehen die Kosten und Gefahren zu Lasten des Käufers. Diese Garantie gilt auf dem Gebiet der Europäischen Union. Das für die Erfüllung der Garantie verantwortliche Unternehmen ist Werku Tools SA.

### **TECHNISCHE BERATUNG.**

Werku® stellt Ihnen seine technische Abteilung zur Verfügung, damit Sie alle Fragen, die zu unseren Produkten auftreten könnten, klären können. Wenn Sie sich mit unserem Team in Verbindung setzen möchten, senden Sie eine E-Mail an folgende Adresse: [info@werku.com](mailto:info@werku.com).

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE.**

Werku® déclare que le palan WK400220 est en conformité avec les suivantes Directives et Normes Européennes:

- 2006/42/CE
- 2006/95/CE
- 2004/108/CE
- EN14492-2:2006+A1
- EN60204-32:1998
- EN55014-1:2006
- EN55014-2:1997+A1
- EN61000-3-2:2006
- EN61000-3-3:1995+A1+A2



La Coruña, 04/01/2022  
 R Yáñez  
 Werku Tools SA

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.**

Voltage-fréquence .....	230V~50Hz
Puissance .....	1050W
Classe .....	II
Indice de protection .....	IP54
Révolutions .....	2500 min <sup>-1</sup>
Capacité de levage .....	300-600 kg
Vitesse de levage .....	10-5 mpm
Hauteur de levage .....	22-11 m
Résistance câble .....	≥ 1600 kg
Longueur câble .....	22 m
Diamètre câble .....	4.5 mm
Poids net .....	18 kg
Pression acoustique LpA .....	≤ 70.0 dB(A)
Possible variation KpA .....	3 dB(A)
Pression acoustique LWA .....	≤ 80.0 dB(A)
Possible variation KwA .....	3 dB(A)
Vibration Ah .....	≤ 2.5 m/s <sup>2</sup>
Possible variation Kh .....	1.5 m/s <sup>2</sup>

**VIBRATION.**

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre. La valeur totale déclarée des vibrations peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition. Attention: les émissions de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil électroportatif peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil électroportatif est utilisé. Attention: identifier les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur, sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation.

**PICTOGRAMMES.**

-  Porter protection oculaire
-  Porter protection des pieds
-  Porter une protection de la tête
-  Porter protection des mains
-  Lire manuel d'instructions
-  Double isolation
-  Conformité européenne
-  Certification TÜV Rheinland-GS
-  Directive 2002/96/CE

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ.**

Cet outil électrique est conçu pour fonctionner comme palan. Lisez tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et toutes les consignes pour vous y référer ultérieurement. Les accidents peuvent dans de nombreux cas être évités en identifiant les situations dangereuses avant qu'un accident ne se produise et en respectant fidèlement les procédures de sécurité adéquates. Il n'est pas recommandé d'effectuer des opérations telles que le meulage, le brossage métallique, le polissage ou le tronçonnage avec cet outil électrique. Les opérations pour lesquelles cet outil électrique n'a pas été conçu peuvent créer un danger et provoquer des blessures.

**SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL.**

Conservez la zone de travail rangée et bien éclairée. Les zones mal rangées et mal éclairées sont sources d'accidents. N'utilisez pas cet outil électrique à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux. Maintenez les enfants et les curieux éloignés pendant que vous manipulez un outil électrique. Les distractions peuvent être sources d'une perte de contrôle. Gardez les spectateurs à une distance sécuritaire de la zone de travail. Toute personne

entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de pièce de travail ou d'un accessoire cassé peuvent s'envoler et causer des blessures au-delà de la zone de travail immédiate.

### **SÉCURITÉ PERSONNELLE.**

Soyez vigilant et attentif à ce que vous faites et faites appel à votre bon sens quand vous manipulez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment de distraction pendant que vous manipulez des outils électriques peut vous causer de graves blessures corporelles.

### **UTILISEZ DES EPI.**

Utilisez des lunettes de protection conformes à EN166. Utilisez un casque de protection conforme à EN397. Utilisez des gants de protection conformes à EN388 (niveaux minimum 2). Utilisez des chaussures de protection conformes à EN ISO 20345:2011 (niveau minimum SB). Si le type de travail à effectuer le requiert, utilisez d'autres équipements de protection individuelle.

### **NE TRAVAILLEZ PAS SUR LA POINTE DES PIEDS.**

Maintenez vos pieds bien à plat sur le sol et conservez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas d'imprévu.

### **HABILLEZ-VOUS EN CONSÉQUENCE.**

Ne portez pas de vêtements flottants ou des bijoux. Éloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des pièces en mouvement. Les vêtements flottants, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans les pièces en mouvement. S'il existe des dispositifs pour la connexion de moyens d'extraction et de ramassage de la poussière, assurez-vous qu'ils soient branchés et qu'ils fonctionnent correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.

### **SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE.**

La prise mâle de l'outil électrique doit être adaptée au socle de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise mâle de quelque manière que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs de prises avec des outils électriques mis à la terre. Des prises non modifiées et des socles adaptés permettront de réduire le risque d'électrocution. Évitez le contact du corps avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières électriques et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est en contact avec le sol. Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions d'humidité. L'entrée d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

### **N'ABUSEZ PAS DU CÂBLE.**

Ne jamais utiliser le câble de branchement pour soulever, porter ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des objets et bords tranchants ou des pièces en mouvement. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution. Lorsque vous manipulez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage en extérieur réduit le risque d'électrocution. Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque d'électrocution.

### **ÉVITEZ UN DÉMARRAGE ACCIDENTEL.**

Assurez-vous que l'interrupteur est en position « off » avant de le brancher au réseau ou avant de prendre ou de transporter l'outil. Transporter des outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont le bouton est en position « on » augmente le risque d'accidents. Retirez les clés ou les outils avant de démarrer une machine électrique. Une clé ou un outil restés attachés à une pièce rotative d'une machine électrique peut entraîner des blessures corporelles. Ne posez jamais cet outil électrique tant que l'accessoire n'est pas complètement arrêté. L'accessoire en rotation peut saisir la surface et tirer cet outil électrique hors de votre contrôle. Ne faites pas fonctionner cet outil électrique en le portant à vos côtés. Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements, tirant l'accessoire dans votre corps.

### **UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES.**

Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié à la tâche à effectuer. Utiliser un outil électrique adapté garantit un meilleur travail et l'utiliser au rythme pour lequel il a été conçu constitue une garantie de sécurité. N'utilisez pas l'outil électrique si le bouton ne peut pas être positionné sur « off » et « on ». Toute machine électrique est dangereuse si elle ne peut pas être maîtrisée par un bouton d'arrêt. Dans ce cas, elle doit être réparée. Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou de la batterie avant tout réglage, changement d'accessoires ou stockage de l'outil électrique. Adopter ces mesures préventives de sécurité réduit le risque de démarrer l'outil de manière accidentelle. N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus et recommandés par Werku®. Le simple fait que l'accessoire puisse être attaché à cet outil électrique ne garantit pas un fonctionnement sûr. La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur cet outil électrique. Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse nomi-

nales peuvent se briser et voler en morceaux. Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent être compris dans la capacité nominale de cet outil électrique. Les accessoires de taille incorrecte ne peuvent pas être correctement protégés ou contrôlés. Le montage fileté des accessoires doit correspondre au filetage de la broche. Pour les accessoires montés par brides, le trou de l'arbre de l'accessoire doit correspondre au diamètre de repérage de la bride. Les accessoires qui ne correspondent pas au matériel de montage de cet outil électrique seront déséquilibrés, vibreront excessivement et peuvent entraîner une perte de contrôle. N'utilisez pas un accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, inspectez l'accessoire. En cas de chute de cet outil électrique ou de son accessoire, vérifiez qu'il n'est pas endommagé ou installez un accessoire en bon état. Après avoir inspecté et installé un accessoire, éloignez-vous et les spectateurs du plan de l'accessoire rotatif et faites fonctionner cet outil électrique à la vitesse maximale à vide pendant une minute. Les accessoires endommagés se briseront normalement pendant ce temps de test. Placez le cordon à l'écart de l'accessoire en rotation. Si vous perdez le contrôle, le cordon peut être coupé ou accroché et votre main ou votre bras peut être tiré dans l'accessoire en rotation. Nettoyez régulièrement les bouches d'aération de cet outil électrique. Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre de métal peut entraîner des risques électriques.

### STOCKEZ LES OUTILS ÉLECTRIQUES.

Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et n'autorisez pas leur maniement par des personnes non familiarisées avec ce type d'outils ou méconnaissant les consignes de sécurité. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non avertis.

### ENTRETIEN.

Vérifiez que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des outils électriques. Les outils électriques doivent être réparés avant leur utilisation quand ils sont endommagés. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus. Utilisez ces outils électriques et leurs accessoires en respectant ces instructions et le mode d'utilisation prévu pour chaque type d'outils électriques, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles spécifiées pourrait provoquer une situation de danger. Faites réviser vos outils électriques par un service officiel de réparation Werku® en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. C'est une garantie de sécurité pour votre outil.

### VÉRIFIEZ LE BON ÉTAT DE VOTRE PALAN.

Vérifiez que toutes les vis du palan sont parfaitement bien serrées. Sous des climats froids ou quand le palan n'a pas été utilisé depuis longtemps, laissez le palan se réchauffer un peu en le faisant fonctionner à vide pendant quelques minutes afin de permettre une parfaite lubrification de ses composants internes. Assurez-vous que les possibles accessoires installés sont bien à leur place.

### AVANT DE COMMENCER À TRAVAILLER.

Avant d'utiliser le palan, assurez-vous qu'il est fermement calé. Vérifiez que personne ne se trouve dans la zone d'action du palan quand vous effectuez des travaux dans des zones en hauteur. Éloignez vos mains des parties du palan en mouvement.

### PENDANT LE FONCTIONNEMENT.

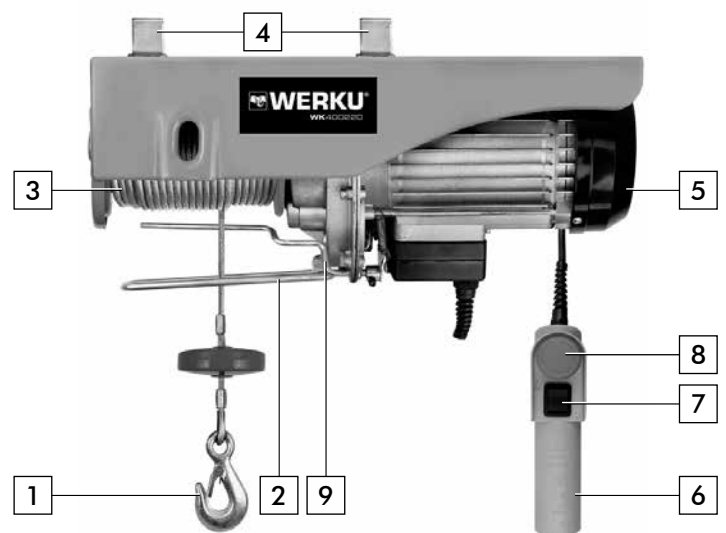
Ne faites pas fonctionner le palan s'il n'est pas bien maintenu. Faites-le fonctionner quand vous êtes sûr de le contrôler totalement. Ne le dirigez pas vers quelqu'un pendant son fonctionnement. Pendant l'opération, le palan peut produire des vibrations. Les vis peuvent se dévisser petit à petit, ce qui peut provoquer une panne ou un accident. Éloignez vos mains des parties du palan en mouvement.

### À LA FIN DE VOTRE TRAVAIL.

Ne touchez pas les accessoires installés sur le palan après son utilisation. Ils peuvent être très chauds et causer des brûlures. Certains matériaux sur lesquels vous travaillez peuvent contenir des substances chimiques ou des composants toxiques. Soyez attentif à ne pas inhaler ces substances et à ce que votre peau ne soit pas en contact avec. Utilisez les EPI conçus pour prévenir et vous protéger de ce type d'accidents.

### DESCRIPTION DU PRODUIT.

Le palan a été conçu pour effectuer des travaux de levage vertical. Observez ce schéma pour vous familiariser avec le palan avant de l'utiliser.



1. Crochet.
2. Levier fin de course.
3. Câble.
4. Supports.
5. Moteur.
6. Boîtier de commande.
7. Bouton de marche.
8. Bouton de sécurité.
9. Dispositif limiteur descente.

### NOTICE D'UTILISATION.

Avant de démarrer la palan, il est recommandé de lire complètement et minutieusement toutes les instructions ci-dessous. Vous devrez également tenir compte des normes de prévention des accidents, des règlements et des directives ainsi que des lois et restrictions en vigueur pour les centres de travail. La palan doit être utilisée uniquement par des personnes adéquatement formées à son maniement et respectant exclusivement les applications ici prévues.

### SOURCE D'ALIMENTATION.

Assurez-vous que la source d'alimentation est adaptée aux conditions spécifiées sur la plaque d'informations de la palan (1). Si vous utilisez un faible voltage, le moteur fonctionnera lentement. Ce qui réduira le rendement et pourra provoquer une surchauffe du moteur.

### RALLONGE.

Si la zone de travail est éloignée de la source d'alimentation, utilisez une rallonge d'un diamètre et d'une qualité suffisants.

### MISE À LA TERRE.

Le palan doit être connecté à la terre quand il est utilisé, afin de protéger son utilisateur de possibles décharges électriques.

### FONCTIONNEMENT.

Avant de commencer à travailler avec le palan, assurez-vous que le câble métallique est bien enroulé (2).

### IMPORTANT.

Vérifiez que le niveau du palan est bien droit afin de bien enrouler le câble. Si le palan n'est pas droit, le câble s'enroulera mal et sera endommagé. Actionnez le bouton de marche du boîtier de commande (3). Si le palan ne lève pas le poids souhaité, cessez d'appuyer sur le bouton: cela veut dire que le poids excède la capacité maximale de levage. Respectez la charge maximale indiquée sur la plaque d'identification du palan, pas sur le crochet (4).

### ATTENTION.

Le palan dispose d'un système de protection thermique qui arrête le moteur pour éviter qu'il brûle si le palan est soumis à un effort excessif. Dans ce cas, laissez-le refroidir entre 10 et 20 minutes

avant de le réutiliser. Il est normal que quand le palan est arrêté alors qu'il descend une charge, celle-ci continue de baisser de quelques centimètres : cela est dû à la force d'inertie. Conservez au moins trois tours de câble enroulés afin de ne pas forcer dessus (5). Si le câble est usé, il faut le remplacer par un autre de mêmes caractéristiques.

### SYSTÈME CÂBLE SIMPLE.

Dans ce système d'utilisation, le poids de la charge est réparti sur un seul câble. La charge s'accroche directement au câble du palan et est levée normalement (6). Avec ce mode d'utilisation, le palan peut lever au maximum la moitié de sa charge nominale. Dans ce type d'utilisation, on dispose de la longueur totale du câble de la bobine pour un levage maximal correspondant à la moitié de la charge maximale du palan.

### SYSTÈME DE RENVOI.

Pour que le palan puisse lever la totalité de sa charge nominale, il faut utiliser le système de renvoi. Avec ce mode d'utilisation, le poids de la charge est réparti sur deux câbles. Pour cela, lâchez suffisamment de câble de la bobine et fixez le crochet dans l'orifice localisé sur la partie frontale du corps du palan (7). De cette manière, la charge levée dispose de deux points d'appui : d'un côté la bobine de câble et de l'autre le crochet fixé sur le corps du palan. Placez sur le câble la poulie fournie (8). Cette poulie constituera le point d'accroche de la charge sur le système de renvoi. N'oubliez pas que pour lever la totalité de la charge nominale du palan, il faut utiliser obligatoirement le système de renvoi. Pour ce type d'utilisation, on dispose de la moitié de la longueur du câble de la bobine pour lever un maximum correspondant au total de la charge maximale du palan.

### FIXATION À UN SUPPORT.

Le palan est muni de quatre orifices en haut du corps du palan (9). On peut utiliser ces quatre trous comme points d'ancrage pour fixer le palan sur une plaque métallique ou un support similaire en utilisant les vis fournies à cet effet. Sont également fournis deux anneaux destinés à être fixés au corps du palan pour le fixer à son tour sur un support préparé à cet effet (10). Il est extrêmement important de s'assurer que, tant pour un mode d'utilisation que pour l'autre, toutes les vis sont parfaitement bien serrées et que la fixation est entièrement sécurisée.

### DISPOSITIF LIMITEUR MONTÉE.

Le palan est conçu pour être utilisé uniquement en levage vertical, jamais pour lever des personnes ou des animaux. Il est muni d'un levier de fin de course dont la fonction est d'arrêter le moteur du palan une fois que la charge a été levée à la hauteur maximale (11). Pour des raisons de sécurité, ne modifiez ni ne retirez en aucun cas ce levier.

### **DISPOSITIF LIMITEUR DESCENTE.**

Le palan est équipé d'un dispositif de sécurité destiné à éviter un déroulement excessif du câble lors de la descente de la charge. Quand il reste deux tours de câble sur la bobine, un bouton limiteur s'activera et arrêtera le moteur afin d'éviter des risques d'accidents.

### **ENTRETIEN.**

La palan a été conçue pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement optimal de la palan dépend des soins qui lui sont apportés et d'un nettoyage fréquent. Pour éviter des accidents, débranchez toujours la palan de sa source d'alimentation avant de la nettoyer ou de l'entretenir. La palan doit toujours être nettoyée de manière efficace en utilisant de l'air comprimé à la fin de chaque utilisation. Utilisez toujours des lunettes de protection quand vous travaillez avec de l'air comprimé. Si vous ne pouvez pas utiliser d'air comprimé, retirez la poussière de la palan à l'aide d'une brosse. Les fentes de ventilation du moteur et les interrupteurs doivent être toujours propres et dépourvus de tout résidu. N'essayez pas de les nettoyer en introduisant des objets pointus par les ouvertures. Certains produits de nettoyage et certains solvants, comme l'essence, le tétrachlorométhane, les solvants chlorés, l'ammoniaque et les produits de nettoyage domestiques contenant de l'ammoniaque, endommagent les composants en plastique. N'utilisez aucun de ces produits pour nettoyer la palan. Si la machine produit beaucoup d'étincelles, faites réviser et/ou remplacer les bails par le service officiel de réparation Werku®.

### **CONTRÔLES FRÉQUENTS.**

Vérifiez régulièrement le bon état du câble en acier: il ne doit pas être usé ou endommagé (12). Vérifiez l'état et le serrage des écrous sur les anneaux de fixation du palan (13). Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence et du bouton de marche du boîtier de commande (14).

### **PROTECTION THERMIQUE.**

Le palan est muni d'une protection thermique contre les surcharges de travail ou de tension électrique. Quand le moteur fonctionne en continu pendant quelques minutes, la protection thermique l'arrêtera afin d'éviter une panne. Après quelques minutes de repos, le moteur se remettra à fonctionner (75-25%).

### **PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.**

Les matériaux et composants utilisés pour fabriquer ce produit peuvent être réutilisés et recyclés. Werku® a adhéré à un Système Intégré de Gestion qui se charge de l'élimination correcte des résidus de ce produit. Ne jetez pas ce produit dans les ordures domestiques. Werku® propose à ses clients un service gratuit de collecte de ces résidus dans tous ses points de vente, dans les points de co-

llecte listés par le Système Intégré de Gestion ou dans les points de collecte de votre commune.

### **GARANTIE ET SERVICE TECHNIQUE.**

Werku® offre une garantie qui couvre la réparation des défauts résultant de défaillances dans le matériel ou la fabrication. Pour cela, les défauts doivent être constatés pendant la période de validité. Le consommateur a droit à la réparation gratuite des défauts (frais envoi, main d'œuvre et matériaux inclus), au moyen de la simple réparation ou par remplacement (le cas échéant, par un modèle postérieur). Dans tous les cas, Werku® n'acceptera pas les remplacements s'ils représentent un coût disproportionné par rapport au coût de la réparation. Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur établis par les lois européennes ou nationales. La période de validité de cette garantie est de 3 ans. La période de validité débute à la date d'achat par le premier consommateur. Cette date figure sur la facture ou le ticket de caisse. Les réclamations en vertu de cette garantie doivent être présentées au distributeur de Werku® ou au Service d'Assistance Technique de Werku®. Pour cela, il est indispensable de présenter cette garantie dûment complétée et tamponnée par le distributeur, accompagnée de la facture ou du ticket d'achat. Pour toute information relative à cette garantie, l'acheteur et/ou le distributeur peut contacter le Service d'Assistance Technique au +34 981 648 119, ou par courrier électronique à [info@werku.com](mailto:info@werku.com). Sont exclus de cette garantie les défauts causés par des pièces usées résultant d'une utilisation naturelle, les défauts causés par le non respect ou la mauvaise application de la notice d'utilisation ou par une utilisation non conforme à celle à laquelle est destiné ce produit, par des facteurs environnementaux anormaux ou une surcharge, un entretien ou un nettoyage inadéquats, les défauts causés par l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne sont pas des pièces d'origine Werku® et si le produit a été totalement ou partiellement démonté, modifié ou réparé par du personnel autre que celui du Service d'Assistance Technique, ou s'il s'agit d'irrégularités minimes et insignifiantes pour une utilisation et un fonctionnement adéquats. Les réparations et remplacements ne prolongent ni ne renouvellent le délai de validité de cette garantie. Les pièces remplacées sont la propriété de Werku®. Si l'acheteur remet le produit au Service d'Assistance Technique en ne remplissant pas les conditions de cette garantie, les frais et risques du transport seront à sa charge. Cette garantie est valable sur le territoire de l'Union Européenne. L'entreprise responsable de l'application de cette garantie est Werku Tools SA.

### **ASSISTANCE TECHNIQUE.**

Werku® met à votre disposition son service technique pour répondre à toutes les questions sur ses produits. Si vous souhaitez contacter notre équipe, veuillez envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante: [info@werku.com](mailto:info@werku.com).

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE.**

Werku® dichiara che il paranco WK400220 è conforme con le seguenti Direttive e Norme Europee:

- 2006/42/CE
- 2006/95/CE
- 2004/108/CE
- EN14492-2:2006+A1
- EN60204-32:1998
- EN55014-1:2006
- EN55014-2:1997+A1
- EN61000-3-2:2006
- EN61000-3-3:1995+A1+A2



La Coruña, 04/01/2022  
 R Yáñez  
 Werku Tools SA

**CARATTERISTICHE TECNICHE.**

Tensione-frequenza .....	230V~50Hz
Potenza .....	1050W
Classe .....	II
Indice di protezione .....	IP54
Rivoluzioni .....	2500 min <sup>-1</sup>
Capacità di sollevamento .....	300-600 kg
Velocità di sollevamento .....	10-5 mpm
Altezza di sollevamento .....	22-11 m
Resistenza cavo .....	≥ 1600 kg
Lunghezza cavo .....	22 m
Diametro cavo .....	4.5 mm
Peso netto .....	18 kg
Pressione acustica LpA .....	≤ 70.0 dB(A)
Possibile variazione KpA .....	3 dB(A)
Pressione acustica LwA .....	≤ 80.0 dB(A)
Possibile variazione KwA .....	3 dB(A)
Vibrazione Ah .....	≤ 2.5 m/s <sup>2</sup>
Possibile variazione Kh .....	1.5 m/s <sup>2</sup>

**VIBRAZIONE.**

Il valore totale di vibrazione dichiarato è stato misurato secondo un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile elettrico con un altro. Il valore totale di vibrazione dichiarato può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione. Avvertenza: l'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore totale dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile elettrico. Avvertenza: individuare misure di sicurezza a tutela dell'operatore, sulla base di una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo.

**PITTOGRAMMI.**

-  Indossare protezione per gli occhi
-  Indossare protezioni per i piedi
-  Indossare una protezione per la testa
-  Indossare protezioni per le mani
-  Leggere manuale di istruzioni
-  Doppio isolamento
-  Conformità europea
-  Certificazione TÜV Rheinland-GS
-   Direttiva 2002/96/CE

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA.**

Questo elettroutensile è progettato per essere usato come paranco. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni future. Gli incidenti possono spesso essere evitati prendendo coscienza di una potenziale situazione di pericolo prima che essa si verifichi e seguendo le procedure di sicurezza adeguate. Operazioni quali la molatura, la spazzolatura, la lucidatura o il taglio non sono raccomandate con questo elettroutensile. Le operazioni per le quali questo elettroutensile non è stato progettato possono creare un pericolo e causare lesioni personali.

**SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO.**

Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate e buie possono incrementare la possibilità di incidenti. Non usare questo elettroutensile vicino a materiali infiammabili. Le scintille possono incendiare questi materiali. Tenere lontani bambini e curiosi mentre si utilizza un elet-

troutensile. Le distrazioni possono causare perdita di controllo. Tenere i pedoni a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione personale. Frammenti del pezzo da lavorare o un accessorio rotto possono volare via e causare lesioni al di fuori dell'area operativa immediata.

### **SICUREZZA PERSONALE.**

Stai attento, osserva cosa stai facendo e usa il buon senso quando utilizzi un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di distrazione durante l'utilizzo di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.

### **USA EPIS.**

Indossare occhiali protettivi secondo EN166. Indossare un casco protettivo secondo EN397. Indossare guanti protettivi secondo EN388 (livello minimo 2). Indossare scarpe protettive secondo EN ISO 20345: 2011 (livello minimo SB). Se il tipo di lavoro da svolgere lo richiede, utilizzare altri EPIS precisi.

### **NON LAVORARE CON LE CRAVATTA.**

Tieni i piedi ben saldi a terra e mantieni sempre l'equilibrio. Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

### **VISUALIZZA CORRETTAMENTE.**

Non indossare abiti larghi o gioielli. Tieni i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento. Se sono presenti dispositivi per il collegamento di mezzi di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di questi dispositivi può ridurre i rischi legati alla polvere.

### **SICUREZZA ELETTRICA.**

La spina dell'utensile elettrico deve corrispondere alla base della presa. Non modificare mai in alcun modo la spina. Non utilizzare un adattatore per spina con utensili elettrici con messa a terra. Spine non modificate e basi corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche. Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, cucine elettriche e frigoriferi. C'è un rischio maggiore di scosse elettriche se il tuo corpo è messo a te-

rra. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'ingresso di acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

### **NON ABUSARE DEL CAVO.**

Non utilizzare mai il cavo per trasportare, sollevare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche. Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. L'utilizzo di una prolunga adatta per l'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche. Se l'uso di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un alimentatore protetto da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### **EVITARE UN AVVIO ACCIDENTALE.**

Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off" prima di connettersi alla rete, o quando prende o trasporta l'elettrotensile. Trasportare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegare gli utensili elettrici che hanno l'interruttore in posizione "on" aumenta il rischio di incidenti. Rimuovere le chiavi o gli strumenti prima di avviare l'elettrotensile. Una chiave o un attrezzo lasciato attaccato a una parte rotante di un elettrotensile può causare lesioni personali. Non mettere mai questo elettrotensile a terra finché l'accessorio non si è fermato completamente. L'accessorio rotante può afferrare la superficie e far sì che l'elettrotensile vada fuori controllo. Non azionare questo elettrotensile mentre lo si porta al proprio fianco. Il contatto accidentale con l'accessorio rotante potrebbe impigliarsi nei vestiti e tirare l'accessorio verso il corpo.

### **USO E CURA DEGLI UTENSILI ELETTRICI.**

Non forzare l'elettrotensile. Usare l'elettrotensile corretto a seconda dell'applicazione. Un elettrotensile adeguato svolgerà il lavoro meglio e in modo più sicuro al ritmo per cui è stato progettato. Non usare l'elettrotensile se l'interruttore non può essere posizionato in posizione "on" e "off". Qualsiasi elettrotensile che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o dal pacco batterie prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli utensili elettrici. Queste misure di sicurezza



preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile. Non utilizzare accessori che non siano specificamente progettati e raccomandati da Werku®. Il fatto che l'accessorio possa essere collegato a questo elettroutensile non garantisce un funzionamento sicuro. La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno uguale alla velocità massima indicata su questo elettroutensile. Gli accessori che girano più velocemente della loro velocità nominale possono rompersi ed essere scagliati via. Il diametro esterno e lo spessore del suo accessorio devono rientrare nella capacità nominale di questo elettroutensile. Gli accessori non correttamente dimensionati non possono essere adeguatamente protetti o controllati. Il montaggio filettato degli accessori deve corrispondere alla filettatura del mandrino. Per gli accessori montati su flangia, il foro dell'albero dell'accessorio deve corrispondere al diametro della posizione della flangia. Gli accessori che non corrispondono all'hardware di montaggio di questo elettroutensile si sbilanciano, vibrano eccessivamente e possono causare la perdita di controllo. Non utilizzare un accessorio danneggiato. Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'accessorio. Se questo elettroutensile o il suo accessorio è caduto, ispezionare i danni o installare un accessorio in buono stato. Dopo aver ispezionato e installato un accessorio, posizionarsi lontano dal piano dell'accessorio rotante assicurandosi che non ci sia nessuno nelle vicinanze, e mettere in funzione l'elettroutensile alla massima velocità a vuoto per un minuto. Gli accessori danneggiati si romperanno normalmente durante questo tempo di prova. Posizionare il cavo lontano dall'accessorio rotante. Se si perde il controllo, il cavo può tagliarsi o impigliarsi e la mano o il braccio dell'utente possono essere trascinati nell'accessorio rotante. Pulire regolarmente le prese d'aria di questo elettroutensile. La ventola del motore attira la polvere nella carcassa e un eccessivo accumulo di polvere metallica può causare rischi elettrici.

### **CONSERVARE GLI UTENSILI ELETTRICI.**

Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o con queste istruzioni di utilizzare l'utensile. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.

### **MANUTENZIONE.**

Verificare che le parti in movimento non siano disallineate o bloccate, che non vi siano parti rotte o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento degli elettroutensili. Gli utensili elettrici vengono riparati prima dell'uso, quando sono danneggiati. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici mal tenuti. Utilizzare l'utensile elettrico e gli accessori secondo queste istruzioni e nel modo previsto per il particolare tipo di utensile elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'utilizzo di utensili elettrici per applicazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa. Fate controllare il vostro elettroutensile da un servizio di riparazione ufficiale Werku® utilizzando solo pezzi di ricambio identici. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

### **MONITORARE LE BUONE CONDIZIONI DEL PARANCO.**

Controllare che tutte le viti del paranco siano serrate. In climi freddi o quando l'agitatore è rimasto fermo per lungo tempo, lasciare che l'agitatore si riscaldi un po' facendo girare al minimo per qualche minuto per permettere una perfetta lubrificazione dei componenti interni. Assicurarsi che tutti gli accessori installati siano perfettamente inseriti nella loro posizione.

### **PRIMA DI INIZIARE A LAVORARE.**

Assicurarsi sempre prima di utilizzare il paranco che sia saldamente supportato. Assicurarsi che nessuno sia sotto la zona di influenza del paranco quando si lavora in aree elevate. Tenere le mani lontane dalle parti in movimento del paranco.

### **DURANTE L'OPERAZIONE.**

Non lasciare il paranco in funzione senza tenerlo stretto. Mettilo in moto quando sei sicuro di averlo completamente sotto controllo. Non puntare il paranco verso nessuno durante il funzionamento. Durante il funzionamento, il paranco può produrre vibrazioni. Le viti potrebbero allentarsi progressivamente e causare guasti o incidenti. Tenere le mani lontane dalle parti in movimento del paranco.

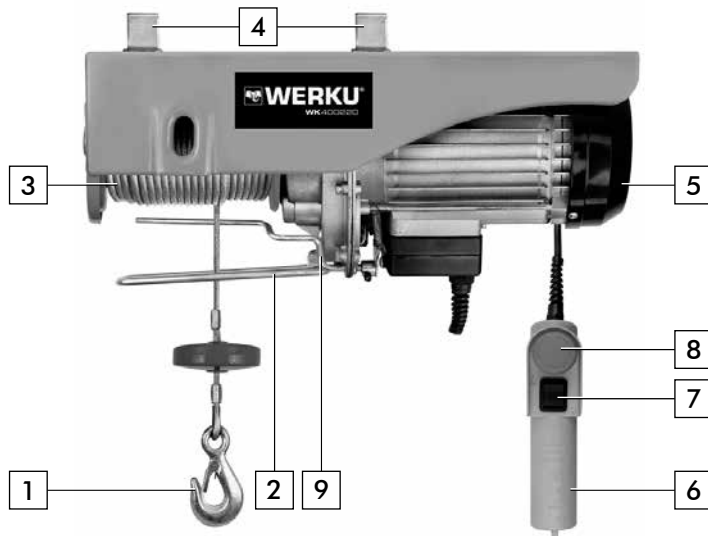
### **A FINE LAVORO.**

Non toccare gli accessori installati sul paranco dopo l'uso. Possono essere molto calde e provocare ustioni. Alcuni materiali su cui lavori possono

contenere sostanze chimiche o componenti che possono essere tossici. Fare attenzione a prevenire l'inalazione di queste sostanze o il contatto con la pelle. Utilizzare i DPI progettati per prevenire e proteggersi da tali incidenti.

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.

Il paranco è progettato per lavori di sollevamento verticale. Fare riferimento a questo diagramma per familiarizzare con il paranco prima di utilizzarlo.



1. Gancio.
2. Leva di fine corsa.
3. Cavo.
4. Supporti.
5. Motore.
6. Comando.
7. Interruttore.
8. Pulsante di sicurezza.
9. Limitatore di discesa.

### ISTRUZIONI PER L'USO.

Prima di mettere in funzione il paranco, si consiglia di leggere integralmente ed attentamente tutte le istruzioni elencate. Parimenti, devono essere tenute in considerazione le norme antinfortunistiche, regolamenti e direttive, leggi e restrizioni vigenti per i centri di lavoro. Il paranco deve essere utilizzato solo da persone adeguatamente istruite alla sua movimentazione ed esclusivamente per gli scopi previsti.

### ALIMENTAZIONE ELETTRICA.

Assicurarsi che l'alimentazione sia conforme ai requisiti specificati sulla targhetta dati del paranco (1). Far funzionare il motore a bassa tensione rallenterà il motore. Ciò ridurrà le prestazioni e potrebbe causare il surriscaldamento del motore.

### PROLUNGA.

Quando l'area di lavoro è lontana dalla fonte di alimentazione, utilizzare una prolunga di diametro e qualità sufficienti.

### MESSA A TERRA.

Il paranco deve essere messo a terra durante l'uso per proteggere l'operatore da possibili scosse elettriche.

### FUNZIONAMENTO.

Prima di iniziare a lavorare sul paranco, assicurarsi che la fune sia avvolta correttamente (2).

### IMPORTANTE,

Verificare che il paranco sia correttamente livellato per il corretto avvolgimento della fune. Se il paranco non è correttamente livellato, il cavo si attorciglia male e si danneggia. Azionare l'interruttore di comando (3). Se il paranco non solleverà un certo peso, non continuare a premere il pulsante, poiché ciò indica che il peso supera la capacità di sollevamento massima. Rispettare il carico massimo ammesso indicato sulla targhetta del paranco, non sul gancio (4).

### ATTENZIONE.

Se il paranco è sovraccaricato, è dotato di un sistema di protezione termica che impedisce al motore di bruciarsi. In questo caso, dovresti lasciarlo raffreddare per 10-20 minuti prima di riutilizzarlo. È normale che quando il paranco viene fermato mentre viene abbassato un carico, scenda di qualche centimetro in più a causa della forza d'inerzia. Conservare almeno tre avvolgimenti di filo sul rotolo per evitare di forzare il collegamento del filo (5). Se il cavo è usurato, deve essere sostituito con un altro con le stesse caratteristiche.

### SISTEMA DI CAVO SEMPLICE.

In questa modalità di utilizzo il peso del carico grava su un unico cavo. Il carico viene agganciato direttamente alla fune del paranco e viene sollevato normalmente (6). Utilizzando questa modalità di utilizzo, il paranco è in grado di sollevare al massimo la metà del suo carico nominale. In questo tipo di utilizzo, l'intera lunghezza del cavo della bobina è disponibile per sollevare come limite metà del carico massimo del paranco.

### SISTEMA DI INOLTRO.

Il modo in cui il paranco può sollevare il suo pieno carico nominale è utilizzando il sistema di deflessione. In questa modalità di utilizzo, il peso del carico grava su due cavi. Per fare ciò, rimuovere abbastanza filo dalla bobina e fissare il gancio nel foro situato nella parte anteriore dell'alloggiamento del paranco (7). In questo modo, quando il carico viene sollevato, ha due punti di appoggio, da un lato l'avvolgicavo stesso e dall'altro il gancio fissato al carter. Posizionare la puleggia in dotazione (8) sul cavo. Questa puleggia sarà il punto di attacco del carico nel sistema di ritorno. Si ricorda che per elevare il carico nominale totale del paranco deve essere necessariamente utilizzato il sistema di ritorno. In questo tipo di utilizzo è disponibile metà della lunghezza del cavo della bobina per limitare il carico massimo totale del paranco.

### FISSAGGIO AD UN SUPPORTO.

Il sollevatore ha quattro fori nella parte superiore dell'alloggiamento (9). Puoi usare questi quattro fori come punti di ancoraggio se hai intenzione di fissare il paranco su lamiera o qualcosa di simile usando le viti in dotazione. Allo stesso modo, vengono fornite due fascette per fissarle all'alloggiamento del paranco e quindi fissarlo in modo sicuro ad un supporto appositamente predisposto (10). È estremamente importante assicurarsi che in entrambi i casi le viti siano completamente serrate e che il fissaggio sia completamente sicuro.

### DISPOSITIVO LIMITATORE DI SALITA.

Il paranco è progettato per essere utilizzato solo per il sollevamento verticale e mai per il sollevamento di persone o animali. Dispone di una leva di finecorsa la cui funzione è quella di arrestare il motore del paranco una volta che il carico è stato sollevato alla sua altezza massima (11). In nessun caso modificare o rimuovere detta leva per motivi di sicurezza.

### LIMITATORE DI ABBASSAMENTO.

Il paranco è dotato di un dispositivo di sicurezza che impedirà lo svolgimento eccessivo della fune durante la discesa del carico. Quando rimangono due spire di filo nella bobina, verrà attivato un finecorsa che arresterà il motore, evitando così il rischio di incidenti.

### MANUTENZIONE.

Il paranco è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Le prestazioni ottimali dipendono da una buona cura del paranco e da una pulizia frequente. Per evitare incidenti, scollegare sempre il sollevatore dalla fonte di alimentazione prima di pulire o eseguire la manutenzione del sollevatore. Il paranco deve essere pulito efficacemente con aria compressa alla fine di ogni utilizzo. Indossare sempre occhiali protettivi quando si lavora con aria compressa. Se non è possibile utilizzare l'aria compressa, rimuovere la polvere dal paranco utilizzando una spazzola. Le feritoie di ventilazione del motore e degli interruttori devono essere sempre pulite e prive di ogni tipo di residuo. Non tentare di pulirli inserendo oggetti appuntiti attraverso le aperture. Alcuni detergenti e solventi danneggiano i componenti in plastica, inclusi benzina, tetraclorometano, solventi clorurati, ammoniaca e detergenti per la casa che contengono ammoniaca. Non utilizzare nessuno dei prodotti menzionati per pulire il paranco. In caso di scintille eccessive, far controllare e/o sostituire le spazzole dal servizio di riparazione ufficiale Werku®.

### VERIFICHE FREQUENTI.

Verificare periodicamente il buono stato del cavo d'acciaio, non deve essere usurato o danneggiato (12). Verificare lo stato e il serraggio dei dadi sui morsetti di bloccaggio del paranco (13). Verificare periodicamente il corretto funzionamento dell'interruttore di arresto di emergenza e dell'interruttore di comando (14).

### PROTEZIONE TERMICA.

Il paranco dispone di una protezione termica contro i sovraccarichi di lavoro o di tensione elettrica. Facendo funzionare continuamente il motore per alcuni minuti, la protezione termica lo arresterà automaticamente per evitare guasti. Dopo alcuni minuti di riposo, il motore riparte (75-25%).

### PROTEZIONE AMBIENTALE.

I materiali e i componenti utilizzati per realizzare questo prodotto possono essere riutilizzati e riciclati. Werku® aderisce ad un Sistema di Gestione Integrato che è responsabile della corretta eliminazione dei rifiuti da questo prodotto. Non smaltire questo prodotto nei rifiuti domestici. Werku® offre ai propri clienti un servizio gratuito per la rimozione di detti rifiuti presso uno qualsiasi dei propri punti vendita, presso i punti di raccolta previsti dal Sistema di Gestione Integrato o presso i punti di bonifica locali.

**GARANZIA E SERVIZIO TECNICO.**

Werku® offre una garanzia che copre la riparazione dei difetti che risultano essere dovuti a difetti di materiali o di fabbricazione. Per questo è essenziale che i difetti si verifichino entro il periodo di validità. Il consumatore ha diritto alla riparazione gratuita dei difetti (comprese le spese di spedizione, la manodopera e i materiali), mediante riparazione o sostituzione (se necessario con un modello successivo). In ogni caso Werku® non accetterà sostituzioni qualora rappresentino un costo sproporzionato rispetto al costo della riparazione. Questa garanzia non pregiudica i diritti del consumatore stabiliti dalle leggi europee o nazionali. Il periodo di validità di questa garanzia è di 3 anni. Il periodo di validità inizia a decorrere dalla data di acquisto da parte del primo consumatore. Questa data è indicata sulla fattura o sulla ricevuta d'acquisto. Il reclamo in base a questa garanzia deve essere presentato al distributore di Werku® o al Servizio di Assistenza Tecnica di Werku®. A tal fine, è indispensabile presentare questa garanzia debitamente compilata e timbrata dal distributore, insieme alla fattura o alla ricevuta d'acquisto. Per qualsiasi informazione su questa garanzia, l'acquirente e/o il distributore possono contattare il Servizio di Assistenza Tecnica per telefono al +34 981 648 119 o per e-mail a [info@werku.com](mailto:info@werku.com). Sono esclusi da questa garanzia i difetti che sono stati causati da parti usurate dall'uso o da altra usura naturale, i difetti che sono stati causati dall'inosservanza o dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso e il funzionamento, o da applicazioni che non sono conformi all'uso previsto di questo prodotto, o da fattori ambientali anormali, o sovraccarico, manutenzione o pulizia inadeguata, difetti causati dall'uso di accessori, complementi o pezzi di ricambio non originali Werku®, se il prodotto è stato totalmente o parzialmente smontato, modificato o riparato da personale esterno al Servizio di Assistenza Tecnica o la presenza di piccole irregolarità irrilevanti per il suo corretto uso e il suo adeguato funzionamento. Le riparazioni e le sostituzioni non estendono o rinnovano il periodo di validità di questa garanzia. Le parti sostituite diventano proprietà della Werku®. Qualora l'acquirente invii il prodotto al Servizio di Assistenza Tecnica, non rispettando le condizioni della presente garanzia, le spese e i rischi di tras-

porto saranno a carico dell'acquirente. Questa garanzia è valida all'interno dell'Unione Europea. La società responsabile dell'adempimento di questa garanzia è la Werku Tools SA.

**CONSULENZA TECNICA.**

Werku® mette a disposizione dei propri clienti il suo ufficio tecnico per risolvere qualsiasi dubbio che possa sorgere sui suoi prodotti. Se desideri contattare il nostro team, invia un'e-mail a [info@werku.com](mailto:info@werku.com).

**CE CONFORMITEITSVERKLARING.**

Werku® verklaart dat de WK400220 takel in overeenstemming is met de volgende Europese Richtlijnen en Normen:

- 2006/42/CE
- 2006/95/CE
- 2004/108/CE
- EN14492-2:2006+A1
- EN60204-32:1998
- EN55014-1:2006
- EN55014-2:1997+A1
- EN61000-3-2:2006
- EN61000-3-3:1995+A1+A2



La Coruña, 04/01/2022  
 R Yáñez  
 Werku Tools SA

**TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN.**

Spanning-frequentie .....	230V~50Hz
Vermogen .....	1050W
Klasse .....	II
Beveiliging index .....	IP54
Toerental .....	2500 min <sup>-1</sup>
Hefcapaciteit .....	300-600 kg
Hefsnelheid .....	10-5 mpm
Hefhoogte .....	22-11 m
Kabelcapaciteit .....	≥ 1600 kg
Kabellengte .....	22 m
Kabeldiameter .....	4.5 mm
Netto gewicht .....	18 kg
Geluidsdruk LpA .....	≤ 70.0 dB(A)
Respectievelijke onzekerheid KpA .....	3 dB(A)
Akoestische druk LwA .....	≤ 80.0 dB(A)
Respectievelijke onzekerheid KwA .....	3 dB(A)
Vibratie Ah .....	≤ 2.5 m/s <sup>2</sup>
Respectievelijke onzekerheid Kh .....	1.5 m/s <sup>2</sup>

**VIBRATIE.**

De opgegeven totale vibratiewaarde is gemeten in overeenstemming met een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om het ene elektrisch gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale vibratiewaarde kan ook worden gebruikt bij een voorlopige beoordeling van de blootstelling. Waarschuwing: vibratieemissie tijdens feitelijk gebruik van het elektrische gereedschap kan afwijken van de aangegeven totale waarde, afhankelijk van de manieren waarop het elektrische gereedschap wordt gebruikt.

Waarschuwing: identificeer veiligheidsmaatregelen om de gebruiker te beschermen, op basis van een schatting van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden.

**PICTOGRAMMEN.**

-  Draag oogbescherming
-  Draag voetbeschermers
-  Draag hoofdbescherming
-  Draag handbescherming
-  Lees instructiehandleiding
-  Dubbele isolatie
-  Europese conformiteit
-  Certificação TÜV Rheinland-GS
-  2002/96/CE directief

**VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.**

Dit elektrische gereedschap is bedoeld om te functioneren als takel. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Ongevallen kunnen meestal worden voorkomen door erkenning van een potentiële gevaarlijke situatie voordat deze plaatsvindt en door het observeren van de juiste veiligheidsprocedures. Bewerkingen zoals slijpen, draadborstelen, polijsten of doorslijpen worden niet aanbevolen om met dit elektrische gereedschap uit te voeren. Handelingen waarvoor dit elektrische gereedschap niet is ontworpen, kunnen gevaar opleveren en persoonlijk letsel veroorzaken.

**WERKOMGEVING VEILIGHEID.**

Houw de werkomgeving schoon en goed verlicht. Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan ongevallen veroorzaken. Gebruik dit elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen. Vonken

kunnen deze materialen doen ontbranden. Houw kinderen en nieuwsgierigen uit de buurt tijdens het gebruiken van een elektrisch gereedschap. Aflleidingen kunnen controleverlies veroorzaken. Houd omstanders op veilige afstand van het werkgebied. Iedereen die het werkgebied betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Fragmenten van het werkstuk of van een kapot accessoire kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken buiten het directe werkgebied.

### **PERSOONLIJKE VEILIGHEID.**

Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van een elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstige persoonlijke schade veroorzaken.

### **GEBRUIK PBM'S.**

Gebruik een beschermingsbril volgens EN166. Gebruik een beschermingshelm volgens EN397. Gebruik beschermingshandschoenen volgens EN388 (minimale niveaus 2). Gebruik beschermingsschoenen volgens EN ISO 20345:2011 (minimaal niveau SB). Indien vereist door de aard van het werk, gebruik andere precieze PBM's.

### **NIET OP DE TENEN WERKEN.**

Houw de voeten goed op de grond en blijf in ieder moment in evenwicht. Dit vergemogelijkt een betere controle van het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.

### **DRAAG GESCHIKTE KLEDING.**

Draag geen losse kleding of sieraden. Houw uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden opgenomen. Als er apparaten zijn voor de verbinding van extractiemiddelen en stofverzamelaars, zorg erdan voor dat ze zijn aangesloten en juist worden gebruikt. Het gebruik van deze apparaten kan gevaren die met stof te maken hebben verminderen.

### **ELEKTRISCHE VEILIGHEID.**

De stekker van het elektrisch gereedschap moet bijpassend zijn met de basis van het stopcontact. Verander de stekker nooit; op welke manier ook. Gebruik geen verloopstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten zullen het risico op een elektrische schok

verminderen. Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is. Elektrisch gereedschap niet blootleggen aan regen of natte omstandigheden. Water in het elektrisch gereedschap zal het risico op een elektrische schok verhogen.

### **HET SNOER NIET MISBRUIKEN.**

Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen, op te tillen of uit de stekker te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Een beschadigd of verward snoer verhoogt het risico op een elektrische schok. Bij het gebruik buitenshuis van het elektrisch gereedschap, gebruik maken van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok. Als het gebruik van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een stroom beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

### **VOORKOM HET ONOPZETTELIJK INSCHAKELEN.**

Zorg ervoor dat de schakelaar op de "off" positie staat voor de verbinding met het netwerk of het transporteren van het elektrisch gereedschap. Het dragen van het elektrische gereedschap met uw vinger aan de schakelaar of het aansluiten van het elektrisch gereedschap met de schakelaar op de "on" positie, nodigt uit tot ongevallen. Verwijder sleutels of gereedschap voor het starten van het elektrische gereedschap. Een achtergelaten sleutel of gereedschap in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan persoonlijk letsel veroorzaken. Leg dit elektrische gereedschap nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen. Het draaiende accessoire kan het oppervlak vastgrijpen en dit elektrische gereedschap uit uw macht trekken. Gebruik dit elektrische gereedschap niet terwijl u het aan uw zijde draagt. Per ongeluk contact met het draaiende accessoire kan uw kleding blijven haken, waardoor het accessoire in uw lichaam wordt getrokken.

### **GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP.**

Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor de toepassing. Met het juiste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het toerental waarvoor deze werd

ontworpen. Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet kan worden geplaatst op de “on” en “off” posities. Elk elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet worden gerepareerd. Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu voordat u afstellingen verricht, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap weglegt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op het onopzettelijk aanzetten van het elektrische gereedschap. Gebruik geen accessoires die niet specifiek zijn ontworpen en aanbevolen door Werku®. Alleen omdat het accessoire op dit elektrische gereedschap kan worden bevestigd, is een veilige werking niet gegarandeerd. De nominale snelheid van het accessoire moet minstens gelijk zijn aan de maximale snelheid die op dit elektrische gereedschap is aangegeven. Accessoires die sneller draaien dan hun nominale snelheid, kunnen breken en uit elkaar vliegen. De buitendiameter en de dikte van uw accessoire moeten binnen de capaciteit van dit elektrische gereedschap vallen. Accessoires met een onjuist formaat kunnen niet voldoende worden beschermd of gecontroleerd. De schroefdraadbevestiging van accessoires moet overeenkomen met de schroefdraad van de spindel. Voor accessoires die met flenzen zijn gemonteerd, moet het asgat van het accessoire passen op de plaatsingsdiameter van de flens. Accessoires die niet passen bij de montagehardware van dit elektrische gereedschap zullen uit balans raken, overmatig trillen en kunnen leiden tot controleverlies. Gebruik geen beschadigd accessoire. Inspecteer het accessoire voor elk gebruik. Als dit elektrische gereedschap of het bijbehorende accessoire is gevallen, inspecteer het dan op schade of installeer een onbeschadigd accessoire. Plaats uzelf en omstanders na inspectie en installatie van een accessoire uit de buurt van het vlak van het roterende accessoire en laat dit elektrische gereedschap gedurende één minuut op maximale onbelaste snelheid draaien. Beschadigde accessoires zullen tijdens deze testperiode normaal gesproken uit elkaar vallen. Houd het snoer uit de buurt van het draaiende accessoire. Als u de controle verliest, kan het snoer worden doorgesneden of blijven haken en kan uw hand of arm in het draaiende accessoire worden getrokken. Maak de ventilatieopeningen van dit elektrische gereedschap regelmatig schoon. De ventilator van de motor trekt het stof in de behuizing en overmatige ophoping van metaalpoeder kan elektrische gevaren veroorzaken.

### **HET OPSLAAN VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP.**

Elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is moet worden opgelagen buiten het bereik van kinderen en mag niet worden gebruikt door personen zonder ervaring met elektrisch gereedschap of door mensen die deze instructies niet kennen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

### **ONDERHOUD.**

Controleer of bewegende delen niet los zitten of vastgelopen zijn, of er geen gebroken onderdelen of andere omstandigheden zijn die de werking van elektrisch gereedschappen kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap moet worden gerepareerd voor gebruik en wanneer deze beschadigd zijn. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap. Gebruik elektrisch gereedschap en accessoires volgens deze instructies en op de wijze die voor het specifieke type elektrisch gereedschap geldt, rekening houdend met de werkomstandigheden en het te ontwikkelen werk. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden. Laat uw elektrisch gereedschap controleren en repareren door een officiële Werku® reparatieservice en gebruik alleen originele vervangingsonderdelen. Dit zal de veiligheid van het elektrisch gereedschap in stand houden.

### **CONTROLEER DE GOEDE STAAT VAN DE TAKEL.**

Zorg ervoor dat alle schroeven in de takel perfect zijn vastgedraaid. Laat de takel opwarmen door deze leeg te gebruiken gedurende koude klimaten of als de takel een lange periode niet gebruikt is, om ervoor te zorgen dat alle interne componenten perfect gesmeerd worden. Zorg ervoor dat de eventuele geïnstalleerde accessoires perfect aangebracht zijn en op zijn plaats zitten.

### **VOORDAT U BEGINT.**

Voordat u de takel gebruikt, zorg ervoor dat u stevig staat. Controleer of er niemand onder de takel influentiezone staat indien u in de hoogte werkt. Hou uw handen uit de buurt van alle bewegende delen van de takel.

### **TIJDENS HET WERKEN.**

De takel niet laten werken zonder deze stevig vast te houden. Laat deze allen werken als u zeker bent dat u volledige controle over de takel heeft. Richt de takel

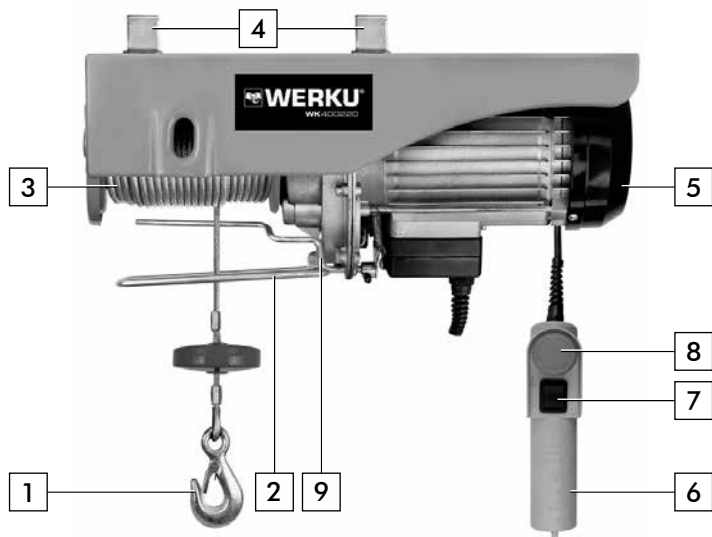
nooit op iemand terwijl deze in gebruik is. Bij gebruik van de takel kunnen trillingen optreden. Schroeven kunnen geleidelijk loskomen en mogelijk storingen of ongevallen veroorzaken. Houw uw handen uit de buurt van alle bewegende delen van de takel.

**HET WERK EINDE.**

Na gebruik, niet de geïnstalleerde accessoires in de takel aanraken. Deze kunnen heet zijn en brandwonden veroorzaken. Sommige materialen waarmee gewerkt is kunnen chemicaliën of giftige componenten bevatten. Vermijd het inademen van deze stoffen of met deze in contact komen met de huid. Gebruik PBM's ter voorkoming en bestrijding van incidenten van deze aard.

**BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT.**

De takel is ontworpen om verticale elevatiewerkzaamheden uit te voeren. Raadpleeg voor gebruik dit plan om vertrouwd te raken met de takel.



- 1. Haak.
- 2. Eind-hefboom.
- 3. Kabel
- 4. Ondersteuning.
- 5. Motor.
- 6. Controle.
- 7. Schakelaar.
- 8. Veiligheidsknop.
- 9. Neerlaat limiet apparaat.

**GEBRUIKSAANWIJZING.**

Voor het starten van de takel, raden wij u aan zorgvuldig alle aangegeven instructies te lezen. Respecteer alle voorschriften met betrekking tot de preventie van ongevallen, gezondheids- en veiligheidsrichtlijnen, wetten en toepasselijke beperkin-

gen voor werkplekken. De takel mag alleen worden gebruikt door personen die geïnstrueerd zijn in het gebruik ervan en uitsluitend voor de doeleinden waarvoor deze is ontworpen.

**ENERGIE VOEDING.**

Zorg ervoor dat de energie voeding is aangepast aan de op het informatiebord van de takel eisen (1). Bij een lage spanning zal de takel langzaam opereren. Hierdoor zullen de prestaties verminderen en kan de motor oververhit raken.

**VERLENGSNOER.**

Als de werkplaats op enige afstand van de energie voeding ligt, gebruik dan een verlengsnoer van voldoende diameter en kwaliteit.

**AARDAANSLUITING.**

Tijdens gebruik moet de takel op aarde worden aangesloten om de gebruiker tegen mogelijke elektrische schokken te beschermen.

**WERKING.**

Vóór het begin van het werk, zorg ervoor dat de staalkabel goed is gewikkeld rond de spoel (2).

**LET OP.**

Controleer dat de takel correct geniveleerd is voor een juiste kabel opwinding. Als de takel niet geniveleerd is, zal de kabel verkeerd oprollen en beschadigd raken. Activeer de controle schakelaar (3). In het geval dat de takel een last niet hijst, niet op de schakelaar blijvendrukken; dit betekent dat de last de maximale capaciteit van de takel overschrijdt. Let op de maximale hefcapaciteit aangegeven op het informatie-panel van de takel, niet op de haak (4).

**WAARSCHUWING.**

Wanneer de takel wordt onderworpen aan een excessieve inspanning, heeft deze een thermische beveiliging die de motor stopt om te voorkomen dat deze verbrand. In dit geval moet u de takel toelaten om 10 tot 20 minuten af te koelen voordat u deze weer gebruikt. Als de takel stopt tijdens het neerlaten van een lading, is het normaal dat de last enkele centimeters meer naar beneden gaat als gevolg van de traagheid. Laat ten minste drie kabelomwentelingen rond de spoel, zodat de kabelverbinding niet onder stress staat (5). Als de staalkabel versleten is, moet deze alleen worden vervangen door een kabel met dezelfde functies.



**EENVOUDIG KABELSYSTEEM.**

In deze modaliteit berist het gewicht van de last op een enkel kabel. De belasting werft rechtstreeks aan de kabel van de takel en het stijgt met normaliteit (6). Met deze manier van gebruik, heeft de takel heeft een hefcapaciteit die de helft is van de nominale capaciteit. Voor dit gebruik, kan de totale lengte van de kabel worden gebruikt met heffingslimiet die de helft is.

**TWEEVOUDIG KABELSYSTEEM.**

Met het tweevoudig kabelsysteem kan de takel het totaal van de nominale hefcapaciteit gebruiken. Bij deze modaliteit berust het gewicht van de lading op twee kabels. Voldoende kabel moet van de spoel worden verwijderd en gefixeert met de haak in de opening in het voorste gedeelte van de takel (7). Op deze manier heeft de belasting twee steunpunten; de spoel en de haak doe bevestigd is aan de behuizing. Plaats de meegeleverde haak op de kabel (8). Deze haak is het greep punt voor de belasting in bij het tweevoudig kabelsysteem. Bedenk dat om de totale nominale belasting op te heffen, het tweevoudig kabelsysteem noodzakelijkerwijs gebruik moet worden. Voor dit gebruik, kan de helft van kabellengte worden gebruikt met het totale heffingslimiet.

**BEVESTIGING AAN EEN STEUNPUNT.**

De takel heeft vier openingen in het bovenste deel van de behuizing (9). U kunt deze vier openingen als bevestigingspunten gebruiken als het gaat om de takel te bevestigen aan een metalen plaat of iets dergelijks met behulp van de meegeleverde schroeven. Op dezelfde wijze worden twee klemmen bgeleverd om deze aan de takelbehuizing vast te schroeven van en tegelijkertijd aan op een steunpunt kunnen worden gezet (10). Het is zeer belangrijk te verifiëren dat alle schroeven volledig vastgedraaid zijn en dat de fixatie volledig veilig is.

**OPLAAT LIMIET APPARAAT.**

De takel is ontworpen om alleen te worden gebruikt in verticale hoogte en nooit om mensen of dieren te eleveren. De takel is uitgerust met een eind-hefboom die als functie heeft de motor te stoppen als de last tot de maximale hoogte is verheven (11). Dit eind-hefboom nooit wijzigen of verwijderen.

**NEERLAAR LIMIET APPARAAT.**

De takel is uitgerust met een veiligheidssysteem om het buitensporig afrollen van de kabel in het nerlaatproces te voorkomen. Wanneer er twee kabelspoelrollen over zijn, wordt de eindschakelaar geactiveerd en stopt de motor om het risico van ongevallen te vermijden.

**ONDERHOUD.**

De takel is ontworpen voor een lange levensduur met een minimum aan onderhoud. Optimaal gebruik hangt af van de juiste verzorging en regelmatige reiniging van de takel. Om ongelukken te voorkomen, altijd de stekker van de takel uit het stopcontact halen vóór het schoonmaken of onderhoud. De takel kan na elk gebruik effectief worden gereinigd met behulp van perslucht. Als er geen perslucht beschikbaar is, gebruik dan een borstel om stof van de takel te verwijderen. Motor ventilatieopeningen schakelaarhendels moeten altijd schoon en vrij van stoffen. Probeer tijdens het schoonen niet puntige voorwerpen door de openingen te voegen. Sommige reinigings- en oplosmiddelen kunnen schade verrichten aan de kunststof onderdelen, onder deze zijn benzine, tetrachloorkoolstof, chloor houdende schoonmaakmiddelen, ammoniak en huishoudelijke schoonmaakmiddelen die ammoniak bevatten. Gebruik geen van deze om de takel schoon te maken. Mochten er overmatige vonken ontstaan, laat dan de Werku® officiële reparatiedienst een revisie maken en/of de koolborstels vervangen.

**VEELVULDIGE KEURINGEN.**

Controleer regelmatig dat de stalen kabel in goede staat is en dat deze niet versleten of beschadigd is (12). Controleer de situatie van de schroeven die de takel klemmen (13). Controleer regelmatig of de motor noodstop schakelaar en normale aan/uit schakelaar in goede operationele omstandigheden zijn (14).

**THERMISCHE BEVEILIGING.**

Deze takel beschikt over een thermische beveiliging tegen overbelasting van het werk of elektrische spanning. Wanneer de motor continu gedurende minuten aan het werk is, zal de hitte scherm deze automatisch laten stoppen om storingen te voorkomen. Na minuten rust, zal de motor weer werken (75-25%).

**MILIEU BESCHERMING.**

De materialen en componenten die zijn gebruikt om dit product te vervaardigen kunnen worden hergebruikt en gerecycleerd. Werku® is gehecht aan een geïntegreerd managementsysteem dat verantwoordelijk is voor de correcte verwijdering van de residuen van dit product. Gooi dit product niet weg met de gewone vuilnis. Werku® biedt haar klanten een gratis collectiedienst voor deze resten op elke verkooppunt, op het verzamelpunt van het managementsysteem en op het schone inzamelpunt van uw woonplaats.

**GARANTIE EN TECHNISCHE SERVICE.**

Werku® biedt een garantie aan die de reparatie van alle geconstateerde gebreken die te wijten aan fouten in het materiaal of de fabricage dekt. Om deze dekking effectief te zijn is het noodzakelijk dat de gebreken verschijnen binnen de geldigheidsduur. De consument heeft recht op gratis reparatie van alle defecten (verzendkosten, arbeidskosten en materialen inbegrepen) hetzij via de reparatie of door vervanging (eventueel met een nieuwer model). In ieder geval accepteert Werku® geen vervangingen als deze kosten onevenredig in vergelijking met de reparatiekosten. Deze garantie doet geen afbreuk aan de consumentenrechten die zijn vastgelegd in Europese of nationale wetgeving. Deze garantie is geldig gedurende 3 jaar. The geldigheidsduur begint op de datum van aankoop van de eerste consument. Deze datum wordt getoond op de factuur of aankoopbon. Alle claims die voortvloeien uit deze garantie moeten aan de Werku® distributeur of aan de Werku® Technische Dienst worden voorgelegd. Hiervoor moet u deze garantie correct ingevuld en gestempeld by de distributeur presenteren, samen met de factuur of kassabon. Voor welke informatie ook over deze garantie, kunt U contact opnemen met de Technische Dienst op het telefoonnummer +34 981 648 119, of per e-mail op [info@werku.com](mailto:info@werku.com). Deze garantie geldt niet voor defecten veroorzaakt door onderdelen die versleten zijn door gebruik en andere vormen van natuurlijke slijtage, defecten veroorzaakt door het niet opvolgen van de instructies voor het gebruik, bij toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is, voor afwijkende omgevingsfactoren, overbelasting of onzorgvuldig onderhoud of reiniging, voor gebreken veroorzaakt

door het gebruik van onderdelen, accessoires of vervangingen die niet origineel Werku® onderdelen zijn, indien dit product geheel of gedeeltelijk gedemonteerd, aangepast of gerepareerd is door iemand verschillend van de Technische Dienst, bij minimale en irrelevante onregelmatigheden die het normale gebruik niet beïnvloeden. Reparaties en vervangingen verlengen of vernieuwen de geldigheidsduur van deze garantie niet. De vervangen onderdelen worden eigendom van Werku®. Indien de koper dit product naar de Technische Dienst stuurt en deze niet voldoet aan de voorwaarden van deze garantie, zijn alle onkosten en transport risico's voor de koper. Deze garantie is alleen geldig op het grondgebied van de Europese Unie. Het bedrijf dat verantwoordelijk is voor de naleving van deze garantie is Werku Tools SA.

**TECHNISCH ADVIES.**

De technische afdeling van Werku® staat tot uw beschikking om eventuele vragen op te lossen die u mocht hebben met betrekking tot zijn producten. Als u contact wilt opnemen met ons team, stuur dan een e-mail naar [info@werku.com](mailto:info@werku.com).

**DECLARAÇÃO CONFORMIDADE CE.**

Werku® declara que o garibalde WK400220 corresponde às seguintes Diretivas e Normativas Europeias:

- 2006/42/CE
- 2006/95/CE
- 2004/108/CE
- EN14492-2:2006+A1
- EN60204-32:1998
- EN55014-1:2006
- EN55014-2:1997+A1
- EN61000-3-2:2006
- EN61000-3-3:1995+A1+A2



La Coruña, 04/01/2022  
 R Yáñez  
 Werku Tools SA

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.**










Voltagem-frequência .....	230V~50Hz
Potência .....	1050W
Classe .....	II
Índice de protecção .....	IP54
Rotações .....	2500 min <sup>-1</sup>
Capacidade elevação .....	300-600 kg
Velocidade elevação .....	10-5 mpm
Altura elevação .....	22-11 m
Resistência cabo .....	≥ 1600 kg
Comprimento cabo .....	22 m
Diâmetro cabo .....	4.5 mm
Peso líquido .....	18 kg
Pressão acústica LpA .....	≤ 70.0 dB(A)
Possível variação KpA .....	3 dB(A)
Pressão acústica LwA .....	≤ 80.0 dB(A)
Possível variação KwA .....	3 dB(A)
Vibração Ah .....	≤ 2.5 m/s <sup>2</sup>
Possível variação Kh .....	1.5 m/s <sup>2</sup>

**VIBRAÇÃO.**

O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta elétrica com outra. O valor total de vibração declarado também pode ser usado em uma avaliação preliminar da exposição. Atenção: a emissão de vibração durante o uso real da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado dependendo da forma como a ferramenta elétrica é usada. Atenção: identifique

medidas de segurança para proteger o operador, com base em uma estimativa de exposição nas condições reais de uso.

**PICTOGRAMAS.**

-  Usar protecção ocular
-  Usar protecção para os pés
-  Usar protecção para a cabeça
-  Usar protecção para as mãos
-  Ler manual de instruções
-  Duplo isolamento
-  Conformidade europeia
-  Certificação TÜV Rheinland-GS
-  Diretiva 2002/96/CE

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.**

Esta ferramenta elétrica deve funcionar como garibalde. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Manter todos os avisos e as instruções para referência futura. Os acidentes poderam evitar-se em muitos casos dando-se conta de uma situação perigosa antes de que se produza, e observando fielmente os procedimentos de segurança apropriados. Operações como lixar, escovar, polir ou cortar não são recomendadas para serem executadas com esta ferramenta elétrica. Operações para as quais esta ferramenta elétrica não foi projetada podem criar um perigo e causar ferimentos pessoais.

**SEGURANÇA DO ÁREA DE TRABALHO.**

Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desorganizadas e escuras provocam acidentes. Não opere esta ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis. Faíscas podem inflamar esses materiais.

Manter longe do alcance das crianças e curiosos enquanto estiver operando uma ferramenta eléctrica. As distrações podem fazer você perder o controle. Mantenha as pessoas presentes a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entrar na área de trabalho deve usar equipamento de proteção individual. Fragmentos da peça de trabalho ou de um acessório quebrado podem voar e causar ferimentos além da área imediata de operação.

**SEGURANÇA PESSOAL.**

Esteja alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta eléctrica. Não use a ferramenta quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode causar ferimentos graves.

**USE EPIS.**

Use óculos protetores según EN166. Use capacetes protetores según EN397. Use luvas de proteção según EN388 (níveis mínimos 2). Use calçados de proteção según EN ISO 20345: 2011 (nível mínimo SB). Se o tipo de trabalho a realizar assim o exigir, utilize outros EPs específicos.

**NÃO TRABALHE DE PUNTILHAS.**

Mantenha seus pés no chão e equilíbrio em todos os momentos. Isso permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.

**USAR ROUPA APROPRIADA.**

Não use roupas folgadas ou jóias. Manter o cabelo, roupas e luvas longe das peças móveis. Roupas folgadas, jóias ou cabelos longos podem ser agarradas por partes. Se houver dispositivos para conexão através de extracção e colecta de pó, verifique se eles estão conectados e usados corretamente. O uso destes dispositivos podem reduzir os riscos relacionados à poeira.

**SEGURANÇA ELÉCTRICA.**

O plugue da ferramenta eléctrica deve coincidir com a base do soquete. Nunca modifique o plugue de qualquer forma. Não utilize plugues adaptadores com ferramentas eléctricas ligadas à terra. Plugues não modificados e bases compatíveis reduzirão o risco de choque eléctrico. Evite contacto corporal com superfícies aterradas tais como tubos, radiadores, fogões e geladeiras. Há um aumento do risco de choque eléctrico se seu corpo está no chão. Não exponha ferramentas eléctricas à chuva ou humidade. A água entrando na ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.

**NÃO FORCE O CABO ELÉCTRICO.**

Nunca use o cabo de carregar, erguer ou retirar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, cantos afiados ou partes móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico. Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para uso externo. O uso de um cabo de extensão apropriado para áreas exteriores reduz o risco de choque eléctrico. Se a utilização de uma ferramenta eléctrica em um local húmido estiver disponível, usar um poder protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

**EVITE UM ACCIONAMENTO INVOLUNTÁRIO.**

Verifique se o interruptor está na posição “off” antes de se conectar à rede, e ao coger ou carregar a ferramenta eléctrica. Carregar ferramentas eléctricas com seu dedo no interruptor ou ligar que têm o interruptor em posição “on” convida a acidentes. Retire a chave ou a ferramenta antes de iniciar a ferramenta eléctrica. Unha chave ou ferramenta esquecida ou anexada a uma parte rotativa dunha ferramenta eléctrica pode causar danos pessoais. Nunca pouse esta ferramenta eléctrica até que o acessório pare completamente. O acessório giratório pode agarrar a superfície e tirar esta ferramenta eléctrica de seu controle. Não opere esta ferramenta eléctrica enquanto a carrega ao seu lado. O contato accidental com o acessório giratório pode prender sua roupa, puxando o acessório para o seu corpo.

**USO E CUIDADOS COM FERRAMENTAS ELÉCTRICAS.**

Não force a ferramenta eléctrica. Use a ferramenta eléctrica correta para sua aplicação. A ferramenta eléctrica correta fará o trabalho melhor e mais seguro se a taxa para o qual foi concebido. Não use a ferramenta eléctrica se o interruptor não pode ser posicionada em posição “off” e “on”. Qualquer ferramenta eléctrica que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada. Retire o plugue da alimentação e/ou da bateria antes de fazer quaisquer ajuste, troco de acessórios ou amacenação de ferramentas eléctricas. Tais medidas preventivas reduzem o risco de accionamento accidental da ferramenta eléctrica. Não use acessórios que não sejam especificamente projetados e recomendados pela Werku®. O fato de o acessório poder ser acoplado a esta ferramenta eléctrica não garante uma operação segura. A velocidade nominal do acessório deve ser pelo menos igual à velocidade máxima marcada nesta ferramenta eléctrica. Acessó-

rios funcionando mais rápido do que sua velocidade nominal podem quebrar e se espatifar. O diâmetro externo e a espessura do seu acessório devem estar dentro da capacidade nominal desta ferramenta elétrica. Acessórios de tamanho incorreto não podem ser protegidos ou controlados adequadamente. A montagem roscada dos acessórios deve corresponder à rosca do fuso. Para acessórios montados por flanges, o orifício do acessório deve se ajustar ao diâmetro de localização do flange. Os acessórios que não correspondem ao hardware de montagem desta ferramenta elétrica ficarão desequilibrados, vibrarão excessivamente e podem causar perda de controle. Não use um acessório danificado. Antes de cada uso, inspecione o acessório. Se esta ferramenta elétrica ou seu acessório cair, verifique se há danos ou instale um acessório não danificado. Depois de inspecionar e instalar um acessório, posicione-se e os observadores afastados do plano do acessório rotativo e opere esta ferramenta elétrica em velocidade máxima sem carga por um minuto. Acessórios danificados normalmente quebrarão durante este tempo de teste. Posicione o cabo longe do acessório giratório. Se você perder o controle, o cabo pode ser cortado ou preso e sua mão ou braço pode ser puxado para dentro do acessório giratório. Limpe regularmente as aberturas de ventilação desta ferramenta elétrica. O ventilador do motor puxará a poeira para dentro do alojamento e o acúmulo excessivo de metal em pó pode causar riscos elétricos.

### **GUARDE AS FERRAMENTAS ELÉTRICAS.**

Guarde as ferramentas fora do alcance das crianças e não permitir o manuseamento de ferramentas elétricas para as pessoas não familiarizadas com as ferramentas ou com estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.

### **MANUTENÇÃO.**

Verifique as partes móveis de desalinhamento, não há peças quebradas ou outras condições que podem afectar o funcionamento das ferramentas elétricas. As ferramentas elétricas são reparadas antes da utilização, quando estão danificadas. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas sem manutenção. Use ferramentas elétricas, acessórios e pontas de ferramentas, etc de acordo com estas instruções e na forma prevista

para o tipo particular da ferramenta, levando em conta as condições de trabalho e o trabalho a desenvolver. O uso da ferramenta eléctrica para outras aplicações que não foram previstas, pode resultar em uma situação perigosa. Verifique a sua ferramenta reparada por um serviço oficial de reparação Werku® usando peças de substituição idênticas. Isso irá garantir a segurança da ferramenta seja mantida.

### **VIGIE O BOM ESTADO DO GARIBALDE.**

Verifique se os parafusos do garibalde estão todos perfeitamente apertados. Em climas frios ou quando o garibalde tenha estado sem uso durante muito tempo, deixe que o garibalde aqueça um pouco fazendo-o funcionar em vazio durante uns minutos para permitir uma perfeita lubrificação dos componentes internos. Certifique-se que os possíveis acessórios instalados estão perfeitamente assentes na posição correcta.

### **ANTES DE COMEÇAR A TRABALHAR.**

Certifique-se que se encontra firmemente apoiado. Certifique-se que não há ninguém debaixo da zona de influência do garibalde quando levar a cabo trabalhos em zonas elevadas. Afaste as mãos das partes em movimento do garibalde.

### **DURANTE O FUNCIONAMENTO.**

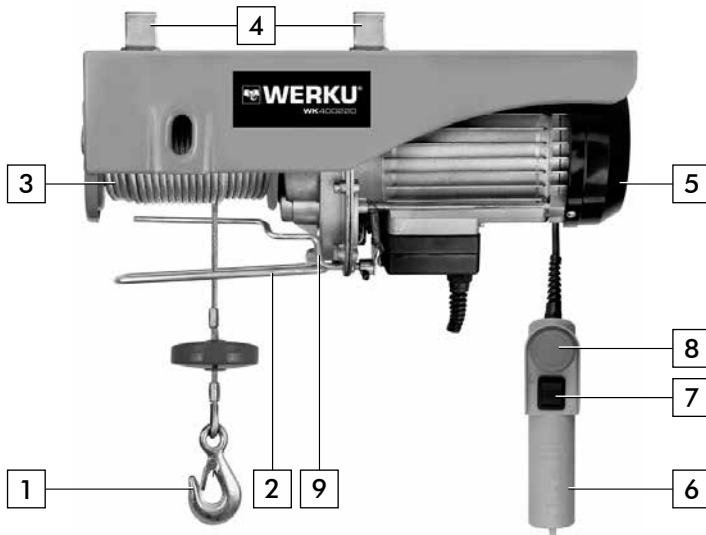
Não deixe o garibalde a funcionar sem tela bem fixo. Coloque-o em funcionamento quando tiver a certeza que está perfeitamente controlado. Não aponte co garibalde a ninguém durante o funcionamento. O garibalde produzirá vibrações durante o funcionamento. Os parafusos podem afrouxar progressivamente podendo causar avarias ou acidentes. Afaste as mãos das partes em movimento do garibalde.

### **AO TERMINAR DE TRABALHAR.**

Não toque nos acessórios instalados no garibalde após a sua utilização. Pode estar muito quente e provocar queimaduras. Alguns materiais sobre os quais trabalhará podem conter químicos ou componentes que podem ser tóxicos. Tenha cuidado para prevenir a inalação destas substâncias ou o contacto com a pele. Utilize os EPIs desenhados para o prevenir e proteger destas incidencias.

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO.

O garibalde foi desenhado para realizar trabalhos de elevação vertical. Observe este esquema para se familiarizar com o garibalde antes de o utilizar.



1. Gancho.
2. Alavanca fim carreira.
3. Cabo.
4. Suportes.
5. Motor.
6. Comando.
7. Interruptor.
8. Botão segurança.
9. Dispositivo limitador baixada.

## INSTRUÇÕES DE USO.

Antes de colocar o garibalde em funcionamento, aconselhamos a ler completa e minuciosamente todas as instruções que se indicam. Ainda assim, deverá ter em conta as normas para a prevenção de acidentes, os regulamentos e as directivas, as leis e restrições vigentes para os centros de trabalho. O garibalde deve de ser utilizado unicamente por pessoas devidamente preparadas para a sua operação e exclusivamente de acordo com os fins previstos.

## FONTE DE ALIMENTAÇÃO.

Certifique-se de que a fonte de alimentação se ajusta aos requisitos especificados na placa de dados do garibalde (1). Pôr o motor a funcionar a baixa voltagem fará com que este opere lentamente. Isto reduzirá o rendimento e pode causar o sobreaquecimento do motor.

## EXTENSÃO ELÉCTRICA.

Quando a zona de trabalho estiver afastada da fonte de alimentação, utilize uma extensão eléctrica com diâmetro e qualidade suficientes.

## LIGAÇÃO À TERRA.

O garibalde deverá estar ligado à terra enquanto estiver a ser utilizado de forma a proteger o operário de eventuais choques eléctricos.

## FUNCIONAMENTO.

Antes de começar a trabalhar com o garibalde, certifique-se de que o cabo metálico se encontra enrolado correctamente (2).

## IMPORTANTE.

Comprove que o garibalde está bem nivelado para um enrollamiento correto do cabo. Se o garibalde não está bem nivelado o cabo se enrolará mau e será danado. Accione o interruptor do mando (3). Caso o garibalde não levante um peso determinado, não continue a carregar no botão, já que isto indica que o peso ultrapassa a capacidade máxima de levantamento. Observe a carga máxima admitida indicada na placa identificativa do garibalde, não no gancho (4).

## ATENÇÃO.

Se o garibalde se submete a um esforço excessivo, este tem um sistema de protecção térmica que detém o motor para evitar que se queime. Nesse caso deve deixá-lo esfriar entre 10 e 20 minutos antes de voltar a utilizá-lo. É normal que quando o garibalde se pare enquanto se está a fazer descer uma carga, esta desça uns centímetros mais por causa da força da inercia. Mantenha pelo menos três voltas de cabo no rolo de maneira a não forçar a ligação do cabo (5). Se o cabo está desgastado, é preciso substituí-lo por outro das mesmas características.

## SISTEMA CABO SIMPLES.

Nesta modalidade de uso o peso da carga descansa sobre um só cabo. A carga se engancha directamente ao cabo do garibalde se eleva com normalidade (6). Utilizando este modo de uso, o garibalde tem capacidade para elevar como máximo a metade da sua carga nominal. Neste tipo de uso, dispõe-se do total da longitude do cabo da bobina para elevar como limite a metade da carga máxima do garibalde.

## SISTEMA REENVIO.

O modo de que o garibalde possa elevar o total da sua carga nominal é utilizando o sistema de reenvio. Nesta modalidade de uso o peso da carga descansa sobre dois cabos. Para isso, saque

cabo suficiente da bobina e fixe o gancho no orifício localizado na parte frontal da carcaça do garibalde (7). Deste modo, a carga ao ser elevada dispõe de dois pontos de apoio, por um lado a própria bobina de cabo e por outro lado o gancho fixado sobre a carcaça. Coloque sobre o cabo a roldana fornecida (8). Esta roldana será o ponto de enganche da carga no sistema de reenvio. Recorde que para elevar o total de carga nominal do garibalde tem de utilizar-se necessariamente o sistema de reenvio. Neste tipo de uso, dispõe-se da metade da longitude do cabo da bobina para elevar como limite o total da carga máxima do garibalde.

### **FIXAÇÃO A UM SUPORTE.**

O garibalde dispõe de quatro orifícios na parte superior da carcaça (9). Pode utilizar estes quatro orifícios como pontos de ancoragem se vai fixar o garibalde numa chapa metálica ou algo similar usando os parafusos fornecidos para isso. Do mesmo modo, fornecem-se duas abraçadeiras para fixá-las à carcaça do garibalde desta forma fixá-lo a um suporte preparado a tal efeito de um modo seguro (10). É extremamente importante que se assegure de que tanto de um modo como de outro, os parafusos estão perfeitamente apertados em sua totalidade e que a fixação é completamente segura.

### **DISPOSITIVO LIMITADOR SUBIDA.**

O garibalde está desenhado para ser utilizado unicamente em elevação vertical e nunca para elevar pessoas ou animais. Dispõe de uma alavanca de fim de carreira cuja função é fazer parar o motor do garibalde uma vez que a carga foi elevada a sua máxima altura (11). Em nenhum caso modifique nem retire dita alavanca por questões de segurança.

### **DISPOSITIVO LIMITADOR BAIXADA.**

O garibalde está equipado com um dispositivo de segurança que no processo de baixada de carga evitará um desenrolamento excessivo do cabo. Quando na bobina fiquem duas voltas de cabo se activará um interruptor limitador que deterá o motor evitando assim risco de acidentes.

### **MANUTENÇÃO.**

O garibalde foi desenhado para funcionar durante muito tempo com o mínimo de manutenção. O funcionamento óptimo depende do bom cuidado do garibalde e de uma limpeza frequente. Para

evitar acidentes, retire sempre ao garibalde da fonte de alimentação antes de dar início à limpeza ou a qualquer tipo de manutenção do mesmo. O garibalde deverá ser limpo de maneira eficaz mediante o uso de ar comprimido. Utilize sempre óculos protetores quando trabalhar com ar comprimido. Se não poder utilizar ar comprimido, retire as poeiras do garibalde com uma escova. As fendas de ventilação do motor e os interruptores devem estar sempre limpos e sem qualquer tipo de resíduos. Não tente limpá-los introduzindo objectos pontiagudos através das aberturas. Alguns produtos de limpeza e dissolventes danificam os componentes de plástico, entre os quais se destaca a gasolina, o tetraclorometano, os dissolventes de limpeza clorados, o amoníaco, os produtos de limpeza clorados, e os produtos de limpeza domésticos que contêm amoníaco. Não utilize nenhum dos produtos anteriormente mencionados para limpar o garibalde. Caso detecte a formação de faíscas de modo excessivo, faça com que o Serviço oficial de reparação Werku® reveja o garibalde e/ou substitua as escovas.

### **COMPROVAÇÕES FREQUENTES.**

Verifique periodicamente o correto estado do cabo de aço, não deve estar desgastado nem danificado (12). Verifique as condições e o aperto das porcas das braçadeiras de amarre do garibalde (13). Verifique periodicamente o correto funcionamento do interruptor de paragem de emergência e do interruptor do comando (14).

### **PROTEÇÃO TÉRMICA.**

O garibalde dispõe de uma proteção térmica contra sobrecargas de trabalho ou de tensão eléctrica. Quando o motor funcionar durante uns minutos de forma continuada, a proteção térmica parará o motor automaticamente a fim de evitar avarias. Depois duns minutos de descanso, o motor funcionará de novo (75-25%).

### **PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE.**

Os materiais e os componentes que foram usados para fazer este produto podem ser reutilizados e reciclados. Werku® está aderido a um Sistema Integrado de Gestão que está encarregado da correta eliminação dos resíduos deste produto. Não elimine este produto com os resíduos domésticos. Werku® oferece aos seus clientes um serviço livre de cole-

ção destes resíduos nos seus pontos de venda, nos pontos da colecção estabelecidos pelo Sistema Integrado de Gestão ou no ponto de reciclagem da sua cidade.

### **GARANTIA E SERVIÇO TÉCNICO.**

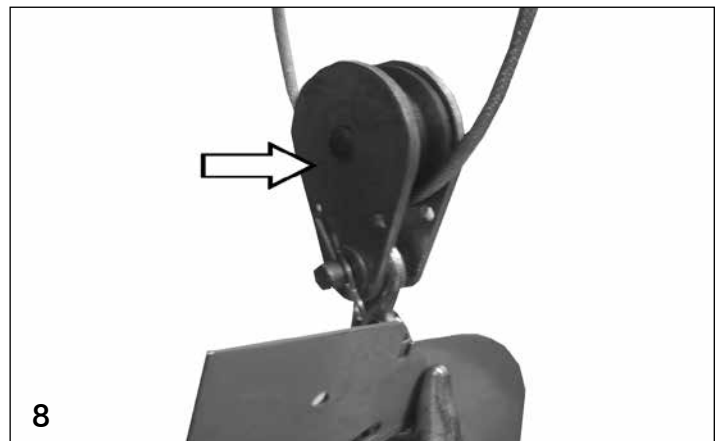
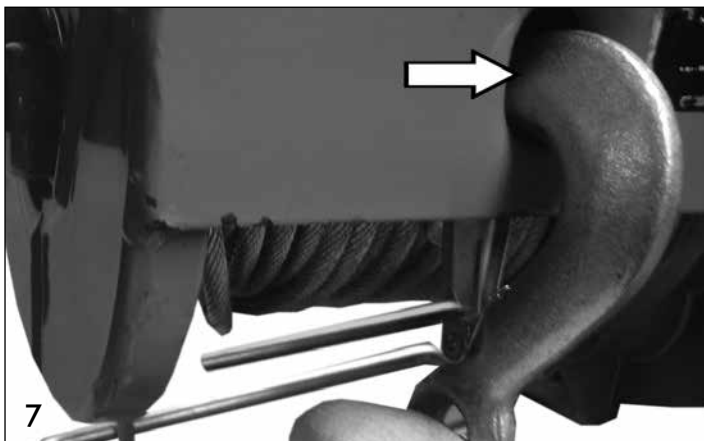
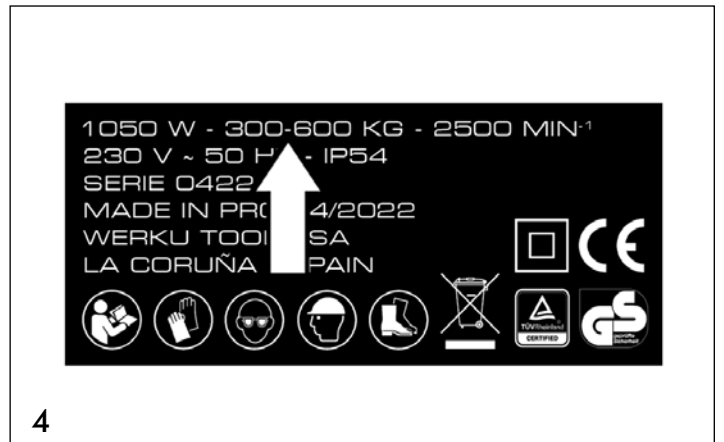
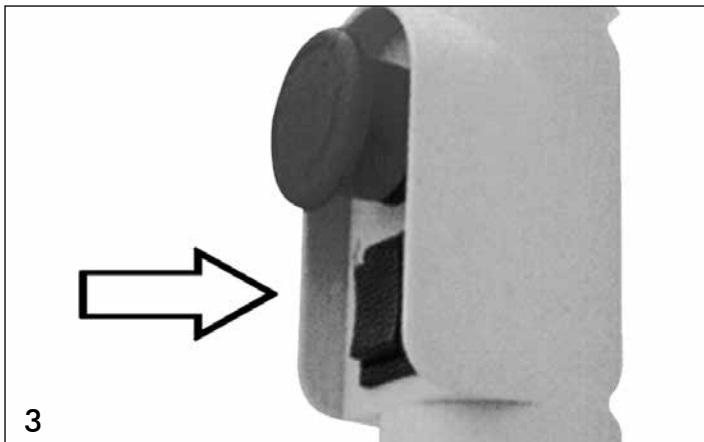
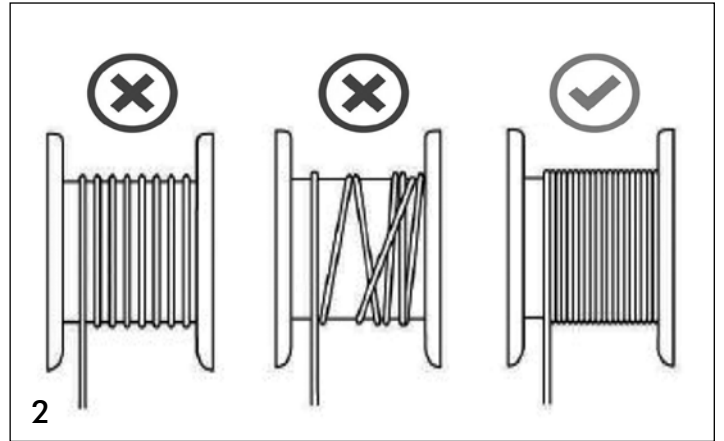
Werku® oferece uma garantia que cobre a reparação dos defeitos resultantes de erros nos materiais ou na fabricação. Para isso é imprescindível que os defeitos ocorram dentro do período de validade. O consumidor tem direito à reparação gratuita dos defeitos (custos de envio, mão de obra e materiais incluídos), optar pela reparação da escada defeituoso ou pela substituição (substituindo, se for necessário, por um modelo posterior). Em qualquer caso, a Werku® não aceitará substituições se representarem um custo desproporcional em comparação com o custo de reparo. Esta garantia não afeta os direitos do consumidor estabelecidos pelas leis europeias ou nacionais. O período de validade desta garantia é de 3 anos. O período de validade começa na data de aquisição pelo primeiro consumidor. Esta data está reflectida na factura ou ticket de compra. A reclamação em virtude desta garantia deve apresentar-se ao distribuidor da Werku® ou ao Serviço de Assistência Técnica da Werku®. Para isso é imprescindível apresentar esta garantia devidamente preenchida e selada pelo distribuidor, juntamente com a factura ou o ticket de compra. Para qualquer informação referente a esta garantia o comprador e/ou o distribuidor pode pôr-se em contacto com o Serviço de Assistência Técnica, através do telefone +34 981 648 119, ou por correio electrónico [info@werku.com](mailto:info@werku.com). Ficam excluída desta garantia os defeitos que tenham sido causados por peças desgastadas pelo uso ou outro tipo de desgaste natural, os defeitos causados pela inobservância ou incumprimento das instruções de uso e funcionamento, ou de aplicações não conformes com o uso a que se destina este produto, ou de factores ambientais anormais, ou de sobrecarga, ou de manutenção ou limpeza inadequadas, defeitos causados pelo uso de acessórios, complementos ou peças de substituição que não sejam peças originais da Werku®, o produto total ou parcialmente desmontado, modificado ou reparado por pessoal alheio ao Serviço de Assistência Técnica o as irregularidades mínimas e irrelevantes para o uso e funcionamento adequado. As reparações e substituições não prolongam nem renovam o prazo de validade desta garantia. As peças substituídas passam a ser propriedade da Werku®. Se o comprador enviar o produto para o Serviço de Assistência Técnica, não cumprindo as condições desta garantia, as despesas e riscos de transporte correm a cargo do

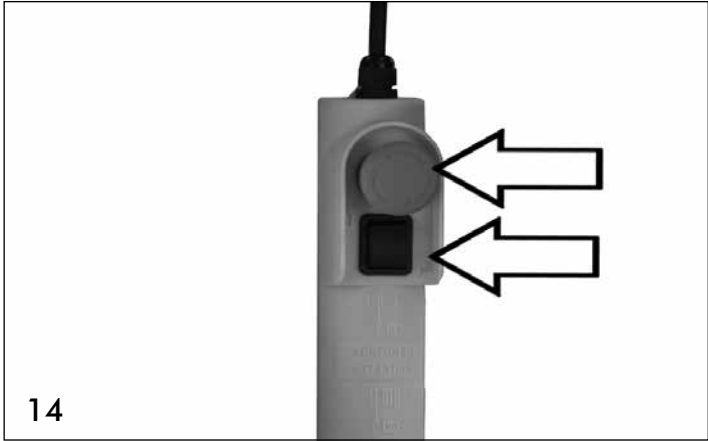
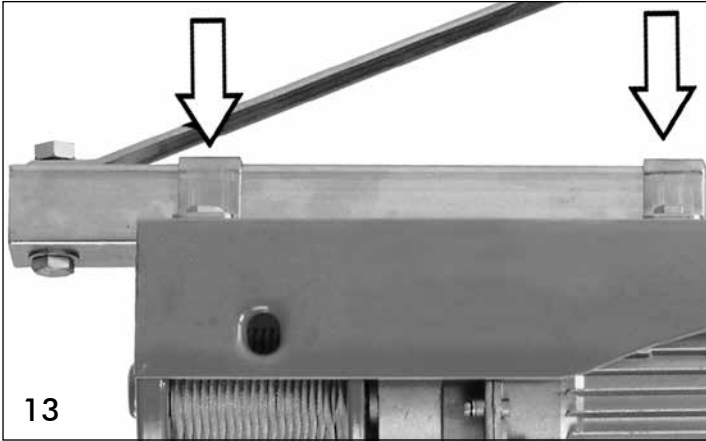
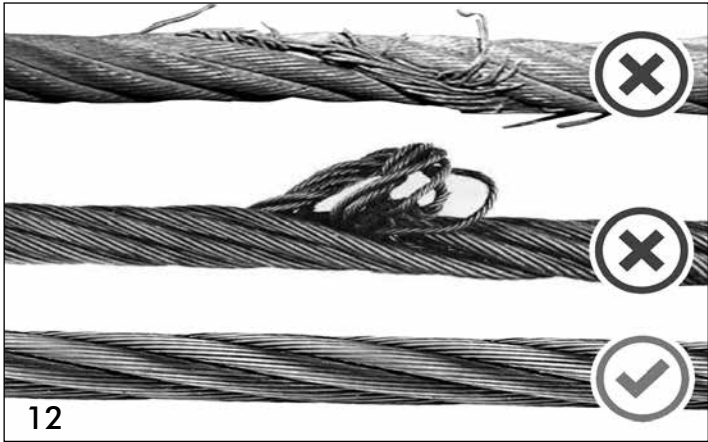
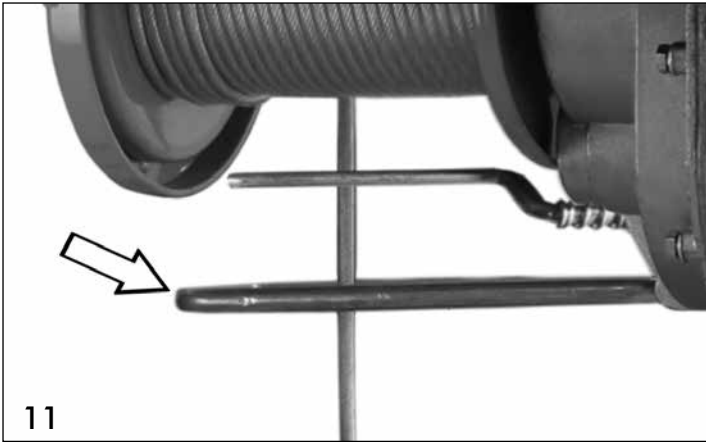
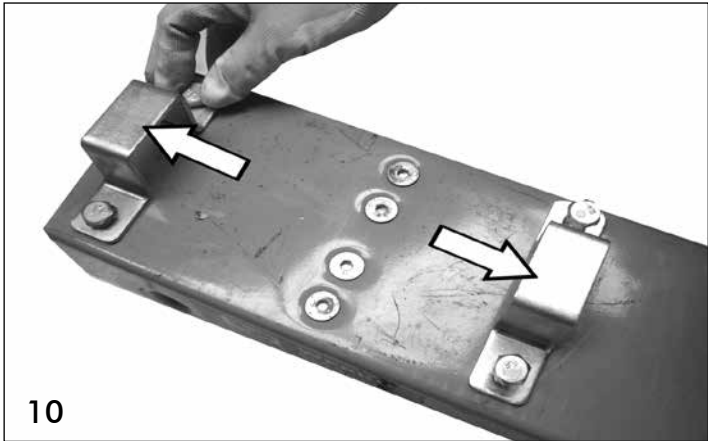
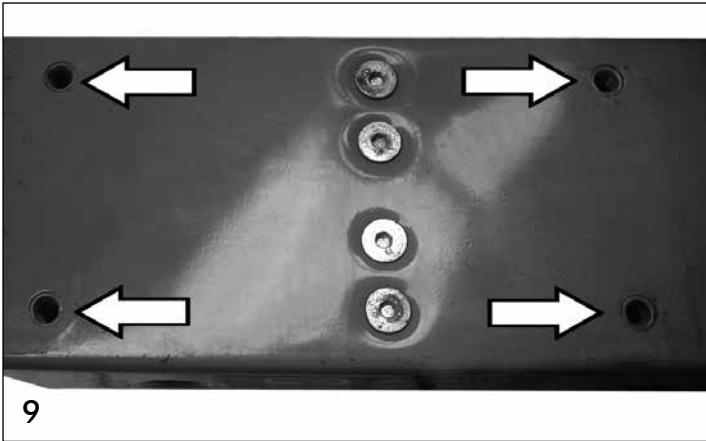
comprador. Esta garantia é válida dentro do território da União Europeia. A empresa responsável pelo cumprimento desta garantia é Werku Tools SA.

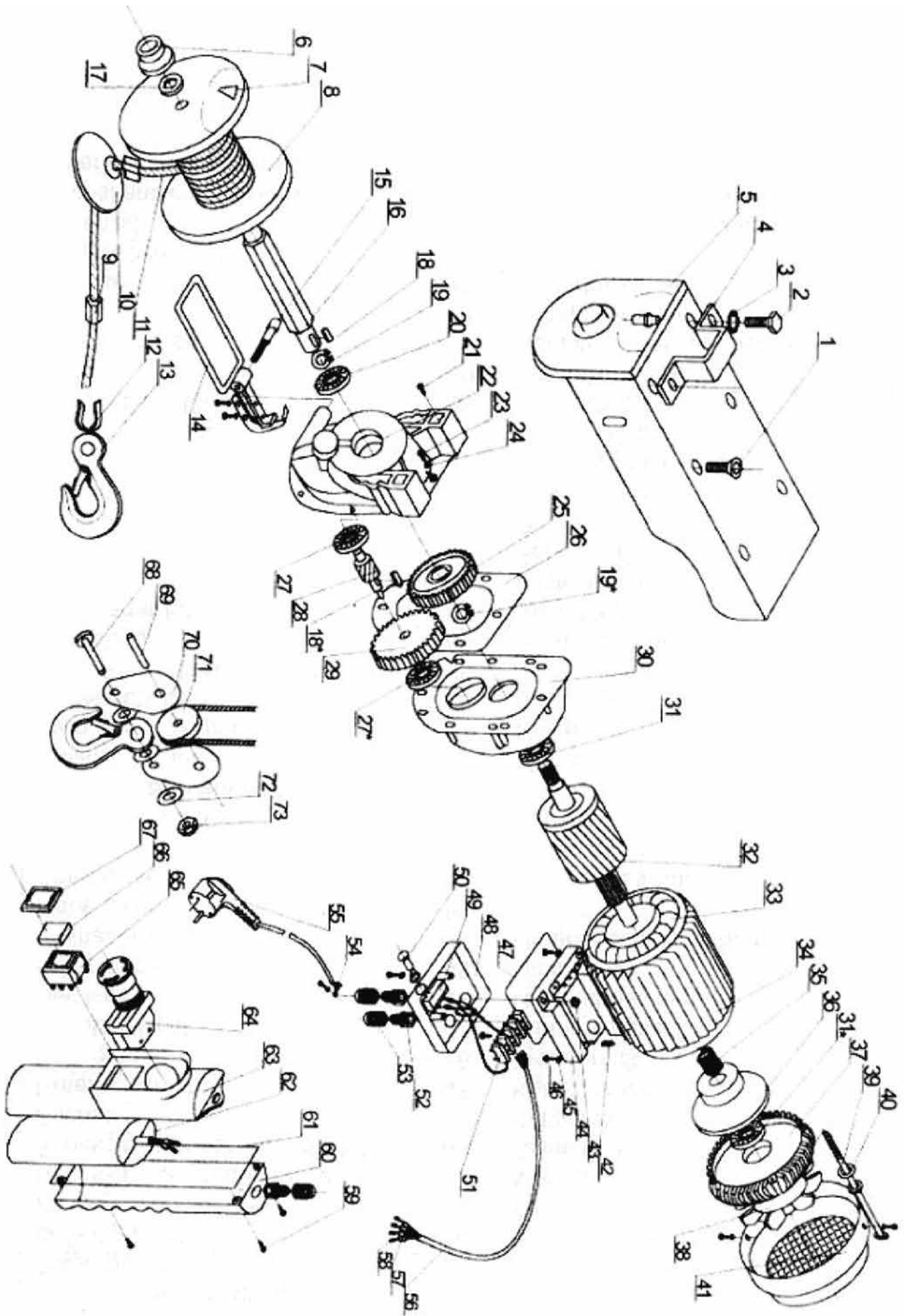
### **ASSESSORAMENTO TÉCNICO.**

A Werku® põe a sua disposição seu departamento técnico para resolver qualquer dúvida que possa surgir sobre seus produtos. Em caso que deseje estabelecer contacto com nossa equipe, remeta um correio electrónico à direção [info@werku.com](mailto:info@werku.com).









**ENG** Technical service under guarantee is only provided upon presentation of this signed and stamped document, together with the invoice or receipt.

**ESP** Servicio técnico en garantía solo es prestado previa presentación de este documento firmado y sellado, junto con la factura o recibo.

**DEU** Service unter Garantie wird nur versehen bei Vorlage dieses unterzeichneten und abgestempelten Dokument, zusammen mit der Rechnung oder Quittung.

**FRA** Service technique sous garantie est fournie uniquement sur présentation de ce document signé et tamponné, avec la facture ou le reçu.

**ITA** Servizio tecnico in garanzia viene fornito solo dietro presentazione di questo documento firmato e timbrato, insieme alla fattura o ricevuta.

**NED** Service onder garantie wordt alleen verstrekt op vertoon van deze getekende en gestempelde garantie, samen met de factuur of kassabon.

**POR** Serviço técnico em garantia só é prestado mediante a apresentação deste documento assinado e carimbado, juntamente com a fatura ou recibo.

**ENG** Purchase date

**ESP** Fecha compra

**DEU** Kaufdatum

**FRA** Date achat

**ITA** Data acquisto

**NED** Aankoopdatum

**POR** Data compra

**ENG** Distributor stamp

**ESP** Sello distribuidor

**DEU** Vertrieber Stempel

**FRA** Tampon distributeur

**ITA** Timbro distributore

**NED** Dealer stempel

**POR** Carimbo distribuidor